



**CRESTO®**

FOR PROFESSIONALS WORKING AT HEIGHTS



INSTRUCTIONS FOR USE &  
INSPECTION CARD FOR

# FUSION ACTIVE+ WIND

Harness 1137

EN

SE

NO

DA

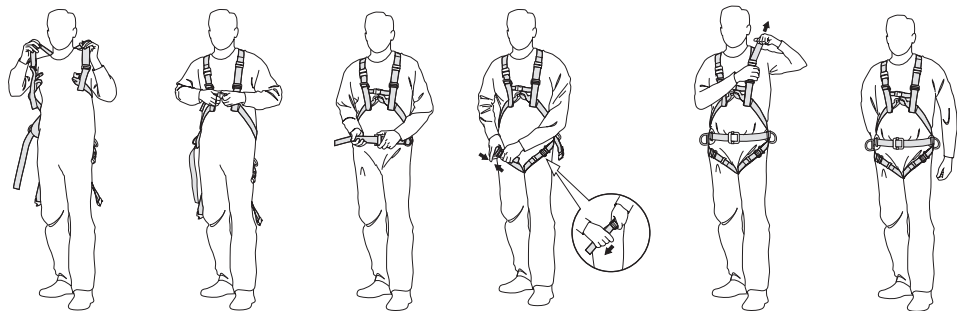
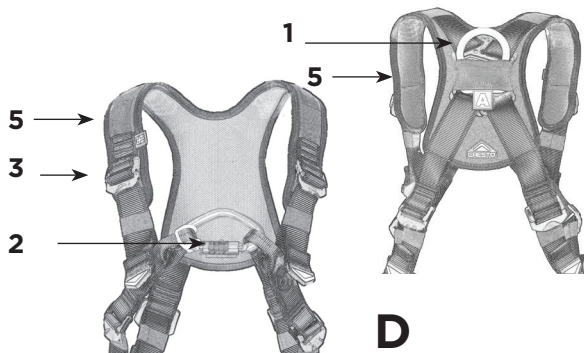
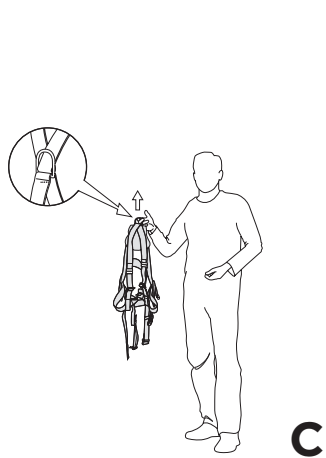
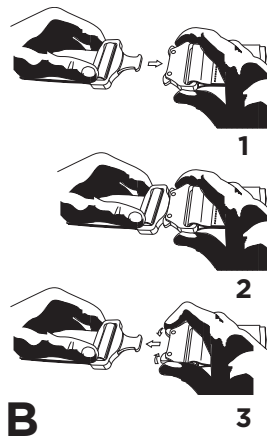
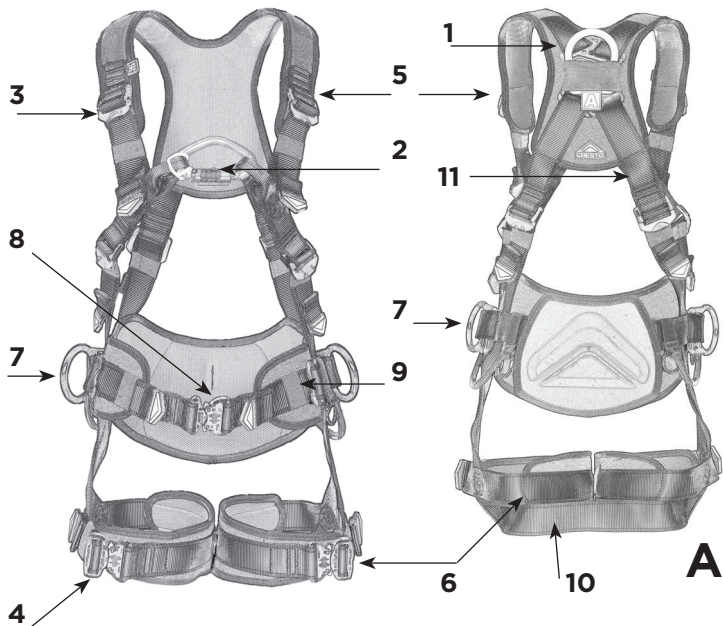
FI

DE

FR

ES

EL



## NOTE! READ AND UNDERSTAND THE ENTIRE INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE USING THE EQUIPMENT!

### FIGURE A - PARTS OF THE HARNESS

1. D-ring back, for connection to fall protection system; EN355, EN 353-1/-2, EN360.
2. D-ring / Carabiner on the chest for connection of harness and connection to fall protection system; EN355, EN 353-1/-2 EN360 or restraint if needed. Works in all directions.
3. Adjustment for shoulder straps.
4. Leg strap buckle, adjustable.
5. Shoulder straps.
6. Leg straps - important to be fitted and worn horizontally.
7. Two D-rings for connection to the support equipment system (EN-358).
8. Belt fastening buckle.
9. Webbing retainer for the support belt.
10. Continuous loop construction for positioning/support.
11. Marking label with production information, serial number and RFID/ NFC Chip.

### FIGURE B - BUCKLE FUNCTION

1. Buckle fastening.
2. Buckle in locked position.
3. Buckle opening.

### FIGURE C - DRESSING

1. Locate and hold the D-ring at the back.
2. Ensure that the parts of the harness fall out naturally without any twisting webbing.
3. Hold the harness shoulder strap and put on the harness as you would do with a jacket.
4. Connect the chest loops together with the carabiner.
5. Connect the waist-belt buckle, ensure you hear an audible click that indicates the buckle is properly fastened.
6. Grab the leg straps and put them together with the respective buckle. Adjust the leg straps so they sit together tightly around the legs horizontally (adjust the circumference so that you can get your fingers through, but not the hand). The harness is fitted with shoulder strap adjustment back and front. Adjust the back first, positioning the rear D between the shoulder blades, then tighten the lower front adjustments so that the harness sits tightly against the body, but without excessive restriction. Adjust the shoulders so that it starts to limit your movement when you stretch backwards, and that it does not prevent you from bending fully forwards.
7. Adjust the waist-belt in the same manner as for the leg adjustment.

### FIGURE D - FALL ARREST ATTACHMENTS

- The attachment points on the harness that are used for Fall Protection (EN 361) are the D-rings at the back and the chest-mounted carabiner in front. Rescue equipment is best connected to these attachment points when needed.
- Full-body harness in accordance with EN-361:2002, EN-358:1999

This harness has been tested and certified in accordance with EN standards EN-361:2002 (fall protection), and EN-358: 1999 (support belt) and according to PPE Regulation (EU) 2016/425. The harness main purpose is to catch and hold a body if the body is subjected to a fall, or hold a body safe in order to work hands free. The harness is made from double weft 45 mm wide polyester tape and metal components.

The harness may be connected to (read EN-363:2008):

- Guided type fall arresters including a flexible anchor line.
- Energy Absorbing Lanyards.
- Retractable type fall arresters.
- Guided type fall arresters including a rigid anchor line.

The attachment points on the harness are marked by a label "A" which may be used for fall protection systems. These points are the D-ring/carabiners at the back or chest, and, as necessary, both webbing loops (wraps) on the chest. A full-body harness (EN361) is the only type of harness that can keep the body in an upright position when it is used in a fall protection system.

If the harness is fitted with a support belt with D-rings its equivalent for restraint, (EN-358).

Front connection point is suitable for helicopter hoist or similar operation.

**Warning!** Work in a fall protection environment requires that the user is fully fit (ref EN-365), has completed training in the use of the equipment and is aware of the risks that can arise. Prior to starting to work in fall risk environment, plans shall be made for how to evacuate a person who has fallen or been injured and/or possibly been left hanging in the harness. If you are unsure, contact your dealer or the manufacturer for further information.

**Warning!** Prior to using the product for the first time, the harness should be correctly fitted to the individual worker. The fitting must take place in a safe location to ensure the right size, that there is an adequate degree of adjustment and an acceptable level of comfort for the work that is to be carried out.

**Before each use:** Carry out a careful visual check of the material and function and ensure that the equipment works. Be careful in relation to tape breaches, broken seams/stitching, cut damage, discoloration, damaged D-rings and buckles, and the function of eyelets and wraps.

**Warning!** The harness is only for Personal Protection Equipment use. All other usage is forbidden. If possible, each user shall have their own personal harness (ref EN-365). It is important that the user visually checks their equipment prior to use (self-check).

**Warning!** For connection to a system in accordance with EN-363:2008 the user shall be fully conversant with all the functions of the component parts and their use. In case of doubt contact your dealer or the manufacturer.

**Warning!** If any fault in the equipment is detected which may impact on the safety of its use, the product must be replaced immediately. In case of doubt contact your dealer or the manufacturer for inspection.

**Warning!** If the equipment has been subjected to a fall the product shall immediately be discarded and replaced or inspected by competent person.

**Warning!** For connection to a fall protection system the anchorage point shall be of an approved type in accordance with EN-795 or the equivalent tested for this purpose, and cope with a static loading of the suitable standards. As far as possible the anchorage point shall be directly above the user. The work shall be carried out in such a manner that the fall distance and fall risk are minimized. Avoid lateral movements that can cause a pendulum where a person would swing into an object or a wall causing injuries.

**Warning!** The harness is certified with weight of 140Kg but in-house tested with 159Kg. User weight recommendation should not be significant over 140Kg.

**Warning!** Make sure that there is sufficient free space below the workplace: in certain cases, the distance can be up to 6 meters below the user if the absorber is fully activated. Calculate the fall clearance bearing in mind:

- The height of the user;
- The position of the anchorage points;
- The lanyard length (rope/wire/webbing);

- Different lanyards may have different energy absorber lengths.

**Warning!** When carrying out work with a harness the greatest possible care shall be observed when hanging freely in the system. If the user were to fall unconscious in a suspended position it is vital to get him/her down to the ground as fast as possible. Rescue equipment and knowledge is consequently very important.

**Warning!** That no-one works alone where there is a risk of falling. Ensure that you are feeling alert and fit for work, have drunk sufficiently and that you are properly clothed for the conditions.

**NOTE!** The harness is made with standard S/M and L/XL size, Could also be made in special size like XS and XXL.

**NOTE!** Make it a practice to regularly check the buckles and their correct adjustment during use.

**NOTE!** The harness's material or its function can be affected if it is exposed to: extremely high temperature (>100c), chemicals, electrical current, grinding, cutting, abrasion against sharp edges and exposure to weather.

**NOTE!** All Cresto fall protection equipment has labels for marking. The label shows the manufacturer's name, product name, model type, unique serial number, date of manufacture, EN norm and Notified body Institute number.

**NOTE!** The product's maximum lifecycle is 10 years from the date of first use (max 2 years' addition from the first production date). Incorrect handling and wear-and tear can significantly shorten the lifecycle. The product shall be discarded if it has: corrosion damage, several thread breakages, cut-off webbing edges by more than 2 mm, discoloured webbing, heavy wear-and-tear "colour worn away", corroded metal parts or if it lacks functionality and marking (ask Cresto if unsure).

**Warning!** If the product is exported, the retailer shall provide a translation of this user's instruction, maintenance and inspection instruction to the language where the product is to be used.

## MAINTENANCE AND TRANSPORT

**NOTE!** The equipment shall be stored in a dry, dark and well-ventilated location, protected against steam, sharp edges, vibration and UV-light. The equipment shall be kept clean for best functionality and durability. Metal parts can be blown clean with compressed air. Avoid lubricating oil! Lightly soiled equipment can be washed with a brush in lukewarm water. A mild soap solution can be used. Heavily soiled equipment can be machine-washed in a wash-bag with phosphate-free detergent in a 40° program. Wet equipment is hung up to dry. Equipment shall be allowed to air-dry without being subjected to open fire or any other heat source.

## INSPECTION

**Warning!** For the user's safety the product shall be inspected at least every twelve months in order to ensure its functionality and durability (refer to EN 365). The inspection can be registered in Inspector online at [www.cresto.com](http://www.cresto.com).

**NOTE!** In cases of frequent usage of the equipment or in aggressive environment, inspections shall be carried out at more frequent intervals (as decided by a trained competent person).

**Warning!** The inspection shall be carried out by a competent person (a person who has been trained and is competent in fall protection equipment inspection) who holds a certificate for inspection and in accordance with the manufacturer's inspection procedure as well as EN 365.

**NOTE!** The product's label marking must be legible! (The harness is also fitted with a RFID/NFC chip for traceability if the label is not legible).

## LOG

Each component in a fall protection system (EN363:2008) shall be entered in a log or equipment register.

This is to be completed by a "competent person" at least every twelve months. (Refer to Inspector at [www.cresto.com](http://www.cresto.com) for more information). Documentation is available for download at [www.cresto.com/documentation](http://www.cresto.com/documentation) to support your equipment management and record keeping.

## REPAIRS

Repairs to the products may only be carried out by the manufacturer.

## SUSTAINABILITY & RECYCLING

We design and manufacture premium products, with premium materials, to be used actively and to last long.

When the product is decided to be taken out of use, or its maximum lifetime has expired, it should be recycled according to your local legislations. Our products are made of polyester, polyamide or PVC and metal components. If necessary dismantle the metal components before recycling. You can also send the complete product to Cresto and we will take care of the recycling in order to reduce our impact on the environment.

## COMPLIANCE

**EU type evaluation certificate:** Notified Body: 0402

**EU type inspection and production control:** Notified Body: 0402

Notified Body: 0402

**RISE**  
Box 857  
SE-501 15 Borås  
Sweden

[www.ri.se](http://www.ri.se)

# OBS! LÄS OCH FÖRSTÅ HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER UTRUSTNINGEN!

## FIGUR A - SELENS DELAR

1. D-ring baksida, för anslutning till fallskyddssystem; SS EN355, SS EN 353-1/-2, SS EN360.
2. D-ring/karbinhake på bröstet för anslutning till fallskyddssystem; SS EN355, SS EN 353-1/-2 SS EN360 eller stödlina vid behov. Fungerar i alla riktningar.
3. Justering för axelremmar.
4. Benspänne, justerbart.
5. Axelremmar.
6. Benremmar - viktigt att de justeras och bärs horisontellt.
7. Två D-ringar för anslutning till stödutrustningssystem (EN-358).
8. Bältesspänne.
9. Bandhållare för stödbältet.
10. Kontinuerlig slingkonstruktion för sittfunktion/positionering/stöd (SS EN-813).
11. Märkning med tillverkningsinformation, serienummer och RFID/NFC-chip.

## FIGUR B - SPÄNNETS FUNKTION

1. Fastsättning av spännnet.
2. Spännnet i låst position.
3. Öppning av spännnet.

## FIGUR C - PÅTAGNING

1. Lokalisera och ta tag i D-ringen i ryggen.
2. Se till att delarna på selen faller ut naturligt utan att något band vrids.
3. Håll i axelremmen och ta på selen som du skulle göra med en jacka.
4. Fäst öglorna i karbinhaken.
5. Läs spännnet till midjebältet, se till att du hör ett tydligt klick då det indikerar att spännnet är ordentligt fastsatt.
6. Greppa om benremmarna och sätt ihop dem med respektive spänne. Justera benremmarna så att de sitter ihop tätt runt benen horisontellt (justera omkretsen så att du kan få in dina fingrar under men inte hela handen).
7. Selen är utrustad med justerbara axelremmar både baktill och framtill. Justera i ryggen först, placera det bakre D:et mellan skulderbladen, dra därefter åt den nedre främre justeringen så att selen spänner åt runt kroppen, men utan att rörelseförmågan begränsas överdrivet mycket. Justera axlarna så att selen börjar begränsa rörelseområdet när du lutar dig bakåt, och den inte hindrar dig från att böja dig helt framåt.
8. Justera midjebältet på samma sätt som justeringen av benremmarna.

## FIGUR D - FALLSKYDDSFÄSTEN

- Fästpunkterna på selen som används för fallskydd (SS EN 361) är D-ringarna i ryggen och de bröstmonterade karbinhakarna fram. Räddningsutrustning ansluts mot fördel i dessa fästpunkter vid behov.
- Helkroppssele i enlighet med SS EN-361:2002, SS EN-358:1999

Denna sele har testats och certifierats i enlighet med EN-standarden SS EN 361:2002 (helkroppssele), SS EN 358: 1999 (stödbälte) samt enligt förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425. Selen huvudsakliga syfte är att fånga och hålla en kropp om denna utsätts för ett fall, eller att säkra en kropp så att personen har händerna fria och kan arbeta. Selen är tillverkad av dubbeldvävd 45 mm bred polyesterband och metallkomponenter.

Selen kan anslutas till (läs SS EN 363:2008):

- Rep med replås i falldämpande funktion
- Falldämparlina
- Fallskyddsblock
- Falldämoande glidlås i skena eller vajer.

Fästpunkterna på selen är märkta med en etikett, "A", som används för fallskyddssystem. Dessa punkter är D-ring/karbinhakar på ryggen eller bröstet och, vid behov, båda vävbandslingorna (remmar) på bröstet. En helkroppssele (SS EN 361) är den enda seltypen som kan hålla kroppen i upprätt position när den används i ett fallskyddssystem. Om selen är tillverkad med ett stödbälte med D-ringar är motsvarande skydd, (SS EN-358).

Den främre anslutningspunkten lämpar sig för vinschning med helikopter eller liknande.

**Varning!** Arbeta i fallskyddsmiljö kräver att användaren är i god form (ref. SS EN 365), har genomgått utbildning i hur man använder utrustningen och är medveten om de risker som kan uppstå. Innan arbete påbörjas i miljö med risk för fallolyckor måste en plan tas fram för hur man evakuerar en person som har fallit eller har skadat sig och/eller möjligen hänger i selen. Om du är osäker, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren för mer information.

**Varning!** Innan du använder produkten för första gången måste selen anpassas så att den sitter bra på arbetstagaren. Anpassningen måste göras på en säker plats för att säkerställa att storleken är rätt, och att det finns tillräcklig justeringsmän och att selen bekvämt kan användas under arbetet som ska utföras.

**Före varje användning:** Gör en noggrann visuell kontroll av materialet och funktionen och säkerställ att utrustningen fungerar. Var försiktig när det gäller bandbrott, trasiga sömmar, skärskador, missfärgning, skadade D-ringar och spännen och funktionen hos öljetter och remmar.

**Varning!** Selen är endast avsedd att användas som personlig skyddsutrustning. All annan användning är förbjuden. Om möjligt ska varje användare ha en egen, personlig sele (ref. SS EN 365). Det är viktigt att användaren gör en visuell kontroll av sin utrustning före användning (egenkontroll).

**Varning!** För anslutning till ett system i enlighet med SS EN-363:2008 måste användaren vara fullt införstådd med alla funktioner hos beståndsdelarna och hur de används. Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren i tveksamma fall.

**Varning!** Om fel upptäckts på utrustningen som kan påverka säkerheten vid användning, måste produkten omedelbart bytas ut. Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för inspektion av selen.

**Varning!** Om utrustningen har utsatts för ett fall, ska produkten omedelbart kasseras och ersättas eller inspekteras av en behörig person.

**Varning!** För anslutning till ett fallskyddssystem måste förankringspunkten vara av godkänd typ i enlighet med SS EN 795 eller motsvarande testad för detta syfte, och klara en statisk belastning för lämpliga standarder. Förankringspunkten ska i möjligaste mån vara placerad rakt ovanför användaren. Arbetet ska utföras på ett sådant sätt att fallavståndet och fallrisken minimeras. Undvik rörelser i sidled eftersom detta kan skapa en pendlingsrörelse som gör att personen svänger in i ett föremål eller en vägg som resulterar i personskador.

**Varning!** Selen är godkänd för en vikt av 140 kg men har testats internt med 150 kg. Den rekommenderade användarvikten får inte överstiga 140 kg med mycket.

**Varning!** Se till att det finns tillräckligt med plats under arbetsplatsen; i vissa fall kan avståndet vara upp till 6 meter under användaren om falldämparen är helt aktiverad. Beräkna hur långt avstånd som behövs vid ett fall, och beakta i samband med detta:

- Användarens längd;

- Fästpunkternas placering;
- Längden på kopplingslinan (rep/vajer/band);
- Olika falldämpare kan ha olika längd för olika hög energiabsorption.

**Varning!** Vid utförande av arbete med sele ska största möjliga försiktighet iakttas när man hänger fritt i systemet. Om användaren skulle falla, slås medvetetlös och bli hängande i selen är det av största vikt att få ner honom/henne på marken så fort som möjligt. Räddningsutrustning och -kunskap är följaktligen mycket viktigt.

**Varning!** Kontrollera att ingen arbetar ensam om det finns risk att falla. Säkerställ att du känner dig piggt och vältränad för att utföra arbetet, har druckit tillräckligt och att du är rätt klädd för förhållandena.

**OBS!** Selen är tillverkade i standardstorlekarna S/M och L/XL, men kan även specialtillverkas i storlekar som XS och XXL.

**OBS!** Gör det till en vana att regelbundet kontrollera spännen och att de är korrekt justerade under användning.

**OBS!** Selens material eller dess funktion kan påverkas om den utsätts för extremt höga temperaturer (> 100 grader C), kemikalier, ström, slipning, skärning, nötning mot vassa kanter och exponering för väder.

**OBS!** Alla Cresto fallskyddsprodukter har etiketter med märkning. Etiketten visar tillverkarens namn, produktens namn, modell, unikt serienummer, tillverkningsdatum, EN-standard och det anmälda organets nummer.

**OBS!** Produktens maximala livslängd är 10 år räknat från första användningstillfället (plus max. 2 år efter första tillverkningsdatum). Felaktig hantering och slitage kan kraftigt förkorta produktens livslängd. Produkten ska kasseras om den uppvisar: korrosionsskador, om flera trådar har gått av, om kanterna på banden har jack som går in mer än 2 mm, missfärgade band, kraftigt slitage, "färgen bortsliten", korroderade metall delar eller om den inte är fullt funktionell och märkningen saknas (fråga Cresto om du är osäker).

**Varning!** Om produkten exporteras, ska återförsäljaren tillhandahålla en översättning av denna bruksanvisning, underhålls- och inspektionsanvisning till det språk där produkten ska användas.

## UNDERHÅLL OCH TRANSPORT

**OBS!** Utrustningen ska förvaras torr, mörkt och på en väl ventilerad plats, skyddad mot ånga, vassa kanter, vibrationer och UV-strålning. Utrustningen ska hållas ren för bästa funktionalitet och hållbarhet. Metalldelar kan rengöras med tryckluft. Undvik smörjolja! Lätt smutsad utrustning kan tvättas med en borste i ljummet vatten. En mild tvålösning kan användas. Kraftigt smutsad utrustning kan tvättas i maskin i en tvättpås med fosfatfritt tvättmedel på 40°. Våt utrustning ska hängas upp på tork. Utrustningen ska lufttorka utan att utsättas för öppen låga eller någon annan värmekälla.

## INSPEKTION

**Varning!** För användarens säkerhet ska produkten inspekteras minst en gång var 12:e månad för att säkerställa dess funktion och hållbarhet (se SS EN 365). Inspektionen kan registreras i Inspector online på [www.cresto.com](http://www.cresto.com).

**OBS!** Om utrustningen används mycket eller i aggressiv miljö, ska inspektionerna utföras med tätare intervall (hur ofta avgör en utbildad kompetent person).

**Varning!** Inspektionen ska utföras av en kompetent person (dvs. en person som har utbildats i och är kunnig när det gäller inspektion av fallskyddsutrustning) som har ett inspektionsintyg och utför inspektionen i enlighet med tillverkarens inspektionsförfarande samt SS EN 365.

**OBS!** Produktens märkning måste vara läslig! (Selen är även utrustad med ett RFID/NFC-chip för spårbarhet om etiketten inte längre är läslig).

## LOGGBOK

Varje komponent i ett fallskyddssystem (SS EN 363:2008) ska registreras i en loggbok eller en utrustningsförteckning.

Loggboken/förteckningen ska uppdateras av en kompetent person minst en gång var 12:e månad. (Se Inspektör på [www.cresto.com](http://www.cresto.com) för mer information). Dokumentation finns tillgänglig för hämtning på [www.cresto.com/documentation](http://www.cresto.com/documentation) som stöd för din utrustningshantering och journalföring.

## REPARATIONER

Reparationer av produkterna får endast utföras av tillverkaren.

## HÅLLBARHET OCH ÅTERVINNING

Vi utvecklar och tillverkar premiumprodukter, med premiummaterial, som ska användas aktivt och hålla en lång tid.

När produkten tas ur bruk, eller när dess maximala livslängd löpt ut, ska den återvinnas enligt din lokala lagstiftning. Våra produkter är gjorda av polyester, polyamid eller PVC och metallkomponenter. Vid behov, demontera metallkomponenterna före återvinning. Du kan också skicka den kompletta produkten till Cresto så tar vi hand om återvinningen. Vi är engagerade i att minska vår påverkan på miljön.

## ÖVERRENSSTÄMMELSE

**EU typutvärderingsintyg:** Allmänt organ: 0402

**EU typbesiktning och kontroll av produktion:** Allmänt organ: 0402

Allmänt organ: 0402

**RISE**  
Box 857  
SE-501 15 Borås  
Sverige

[www.ri.se](http://www.ri.se)

# MERK! LES OG FORSTÅ ALLE INSTRUKSJONENE FØR DU TAR I BRUK UTSTYRET!

## FIGUR A - SELENS DELER

1. D-ring/bak, fortilkobling til fallsikringsystem; EN355, EN353-1/-2, EN360.
2. D-ring/karabinkrok på brystet for tilkobling av sele og tilkobling til fallsikringsystem; EN355, EN 353-1/-2 EN360 eller line ved behov. Fungerer i alle retninger.
3. Justering for skulderstroppe.
4. Beinestroppspenne, justerbar.
5. Skulderstroppe.
6. Beinestropper – må festes og brukes horisontalt.
7. To D-ringer for tilkobling til støtteutstyr (EN-358).
8. Beltets festespenne.
9. Stropp for støttebeltet.
10. Kontinuerlig sløyfekonstruksjon for sittefunksjon/posisjonering/støtte (EN-813).
11. Merkeetikett med produksjonsinformasjon, serienummer og RFID/ NFC-chip.

## FIGUR B - SPENNEFUNKSJON

1. Spennefeste.
2. Spenne i låst posisjon.
3. Åpne spenne.

## FIGUR C - PÅKLEDNING

1. Finn og hold D-ringen bak.
2. Forviss deg om at selens deler faller ut naturlig uten å vri seg.
3. Hold i selens skulderstropp, og ta på deg selen som du tar på deg en jakke.
4. Koble brystløkkene sammen med karabinkroken.
5. Koble sammen magebeltespennen, og forviss deg om at du hører et klikk, som angir at spennen er riktig festet.
6. Ta tak i beinstroppene, og før dem sammen med den aktuelle spennen. Juster beinstroppene slik at de sitter godt sammen rundt beina horisontalt (juster omkretsen slik at du kan få fingrene gjennom, men ikke hånden).
7. Selen er utstyrt med en skulderstroppjustering foran og bak. Juster bak først ved å posisjonere den bakre D mellom skulderbladene. Stram deretter de nedre justeringene foran, slik at selen sitter godt inntil kroppen, men ikke for stramt. Juster skuldrene slik at den begynner å begrense bevegelsene dine når du strekker deg bakover, og slik at den ikke hindrer deg i å bøye deg helt forover.
8. Juster magebeltet på samme måte som for beinjusteringen.

## FIGUR D - FALLSTOPPFESTER

- Festepunktene til selen som brukes til fallsikring (EN 361), er D-ringene bak og den brystmonterte karabinkroken foran. Redningsutstyr bør kobles til disse festepunktene ved behov.
- Helkroppssele i henhold til EN-361:2002, EN-358:1999

Denne selen er testet og sertifisert i henhold til EN-standardene EN-361:2002 (fallsikring) og EN-358: 1999 (støttebelte) og i henhold til PPE-forordning (EU) 2016/425. Selens viktigste formål er å fange opp og holde kroppen ved et fall, eller å holde kroppen sikker for å kunne arbeide med hendene. Selen er laget av dobbeltvevd 45 mm bred polyesterbånd og metall-deler.

Selen kan kobles til (se EN-363:2008):

- Fallstoppglidere med fleksibel forankringsline.
- Energiabsorberende liner.
- Fallsikringsutstyr av falldemperstype
- Fallstoppglider med stiv forankringsline.

Festepunktene på selen er merket med en etikett "A" som kan brukes for fallsikringsystemer. Disse punktene er D-ringen/karabinkrokene bak eller på brystet, og, ved behov, begge stroppelekkene på brystet. En helkroppssele (EN361) er den eneste seletypen som kan holde kroppene i en oppreist posisjon når den brukes i et fallsikringsystem. Hvis selen er utstyrt med et støttebelte med D-ringer, er det tilsvarende for line, (EN-358).

Tilkoblingspunktet foran er egnet for helikoptervinsj eller lignende bruk.

**Advarsel!** Arbeid i et fallsikringsmiljø krever at brukeren er i god form (se EN-365), har fullført opplæring i bruk av utstyret og er klar over risikoene som kan oppstå. Før man starter arbeid i et miljø med fallrisiko, skal det utarbeides planer for hvordan man evakuerer en person som har falt eller blitt skadet og/eller eventuelt som er blitt hengende i selen. Hvis du er usikker, kan du kontakte forhandleren eller produsenten for nærmere informasjon.

**Advarsel!** Før produktet tas i bruk for første gang, skal selen tilpasses riktig til den enkelte brukeren. Tilpasningen skal skje på et trygt sted for å sikre riktig størrelse, at det er tilstrekkelig justeringsmulighet og et akseptabelt komfortnivå for arbeidet som skal utføres.

**Før hver gangs bruk:** Utfør en visuell kontroll av materialet og funksjonen, og forviss deg om at utstyret fungerer. Vær forsiktig i forhold til tapebrudd, ødelagte sømmer, kuttskader, misfarging, skadede D-ringer og spenner, og funksjonen til maljer og stroppelekker.

**Advarsel!** Selen er kun beregnet for personlig beskyttelse. All annen bruk er forbudt. Om mulig skal hver bruker ha sin egen personlige sele (se EN-365). Det er viktig at brukeren ser over utstyret før bruk (egenkontroll).

**Advarsel!** Når det gjelder tilkobling til et system i henhold til EN-363:2008, skal brukeren være helt fortrolig med alle funksjonene til delene og deres bruk. Hvis du er i tvil, kan du ta kontakt med forhandleren eller produsenten.

**Advarsel!** Hvis det oppdages en feil med utstyret som kan påvirke sikkerheten, må produktet skiftes ut umiddelbart. Hvis du er i tvil, kan du ta kontakt med forhandleren eller produsenten for inspeksjon.

**Advarsel!** Hvis utstyret har vært utsatt for et fall, skal produktet umiddelbart kastes og erstattes eller inspiseres av kompetent person.

**Advarsel!** Når det gjelder tilkobling til et fallsikringsystem, skal fallforankringspunktet være av en godkjent type i henhold til EN-795 eller tilsvarende som er testet for dette formålet, og takle en statisk belastning i henhold til relevante standarder. Forankringspunktet skal, i så stor grad som mulig, være rett over brukeren. Arbeidet skal utføres på en slik måte at fallhøyden og fallrisikoen holdes på et minimum. Unngå sidebevegelser da dette kan føre til pendelbevegelser der en person kan svinge inn i en gjenstand eller en vegg og pådra seg skader.

**Advarsel!** Selen er sertifisert for en vekt på 140 kg, men er testet internt med 159 kg. Anbefalt brukervekt bør ikke være betydelig over 140 kg.

**Advarsel!** Forviss deg om at det er tilstrekkelig fri plass under arbeidsplassen; i enkelte tilfeller kan avstanden være opp til 6 meters under brukeren hvis absorberingen er fullt aktivert. Beregn fallklaringen med tanke på:

- Høyden til brukeren;
- Posisjonen til forankringspunktene;
- Linelengden (tau/vaier/stropp);
- At ulike liner kan ha forskjellige energioptakslengder.

**Advarsel!** Når man utfører arbeid med sele, må man være ytterst varsom når

# NO

man henger fritt i systemet. Hvis brukeren skulle bli bevisstløs i en hengende posisjon, er det viktig at man får ham/henne ned på bakken så raskt som mulig. Det er derfor svært viktig med redningsutstyr og kunnskap.

**Advarsel!** Ingen må arbeide alene der det er risiko for å falle. Forviss deg om at du føler deg våken og klar for å arbeide, at du har drukket nok og at du bruker riktige klær for forholdene.

**MERK!** Selen er laget med standard størrelse S/M og L/XL, kan også lages i spesialstørrelser som XS og XXL.

**MERK!** Gjør det til en fast prosedyre sjekke spennene og justeringen av disse under bruk.

**MERK!** Selens materiale eller funksjon kan påvirkes hvis den utsettes for: svært høye temperaturer (>100 °C), kjemikalier, elektrisk strøm, sliping, kutting, gnissing mot skarpe kanter og eksponering for vær og vind.

**MERK!** Alt fallsikringsutstyr fra Cresto har merkeetikett. Etiketten viser produsentens navn, produktnavn, modelltype, unikt serienummer, produksjonsdato, EN-norm og nummer for varslet organ.

**MERK!** Produktets maksimale levetid er 10 år fra datoen for førstegangs bruk (maks. 2 års tillegg fra første produksjonsdato). Uriktig håndtering og slitasje kan redusere levetiden betraktelig. Produktet skal kastes hvis det har: korrosjonsskader, flere trådbrudd, stroppekanter slitt mer enn 2 mm, misfargede stropper, mye slitasje med misfarging, korroderte metaldeler eller hvis det mangler funksjonalitet og merking (spør Cresto hvis i tvil).

**Advarsel!** Hvis produktet er eksportert, skal forhandleren tilby denne brukerveiledningen og vedlikeholdsveiledningen oversatt til språket der produktet skal brukes.

## VEDLIKEHOLD OG TRANSPORT

**MERK!** Utstyret skal oppbevares på et tørt, mørkt og godt ventilert sted, beskyttet mot fukt, skarpe kanter, vibrasjon og UV-lys. Utstyret skal holdes rent for best mulig funksjonalitet og holdbarhet. Metaldeler kan blåses rene med trykkluft. Unngå smøreolje! Lett skittent utstyr kan vaskes med en børste i lunkent vann. Det kan brukes en mild såpeoppløsning. Svært skittent utstyr kan maskinvaskes i vaskepose med fosfatfritt vaskemiddel på 40°. Vått utstyr henges opp til tørt. Utstyret skal lufttørkes uten å utsettes for åpen ild eller andre varmekilder.

## INSPEKSJON

**Advarsel!** Av sikkerhetsårsaker skal produktet inspiseres minst hver tolvte måned for å sikre funksjonalitet og holdbarhet (se EN 365). Inspeksjonen kan registreres i Inspector på [www.cresto.com](http://www.cresto.com).

**MERK!** I tilfeller der utstyret brukes mye eller i aggressive omgivelser, skal inspeksjonene utføres hyppigere (som fastsatt av kompetent person).

**Advarsel!** Inspeksjonen skal utføres av en kompetent person (en person som er opplært innen inspeksjon av fallsikringsutstyr) som har inspeksjonssertifikat i henhold til produsentens inspeksjonsprosedyre så vel som EN 365.

**MERK!** Produktets etikettkerking må være leselig! (Selen er også utstyrt med en RFID/NFC-chip for sporbarhet hvis etiketten ikke er leselig).

## LOGG

Hver komponent i et fallsikringsystem (EN363:2008) skal legges inn i en logg eller et utstyrsregister.

Dette skal gjøres av en "kompetent person" minst hver tolvte måned. (Se Inspector på [www.cresto.com](http://www.cresto.com) for mer informasjon). Dokumentasjon kan lastes ned fra [www.cresto.com/documentation](http://www.cresto.com/documentation) for håndtering og registrering av utstyr.

## REPARASJON

Produktene kan bare repareres av produsenten.

## BÆREKRAFT OG RESIRKULERING

Vi designer og produserer førsteklasses produkter, med de beste materialer, for aktiv og langvarig bruk.

Når det besluttes at produktet skal tas ut av bruk, eller hvis den maksimale levetiden er nådd, skal det resirkuleres i henhold til lokale forskrifter. Våre produkter er laget av polyester, polyamid eller PVC og metalkomponenter.

Demonter om nødvendig metalkomponentene før resirkulering. Du kan også sende hele produktet til Cresto, og vi vil da ta oss av resirkuleringen for å redusere påvirkningen på miljøet.

## SAMSVAR

**EU type evalueringstest:** Varslet organ: 0402

**EU type inspeksjon og produksjonskontroll:** Varslet organ: 0402

Varslet organ: 0402

**RISE**  
Box 857  
SE-501 15 Borås  
Sverige

[www.ri.se](http://www.ri.se)



# BEMÆRK! LÆS OG FORSTÅ HELE BRUGSANVISNINGEN FØR BRUG AF Udstyret!

## FIGUR A - SELENS DELE

1. D-ring på ryggen til tilslutning til faldsikringsystem, EN 355, EN 353-1/-2, EN360.
2. D-ring/karabinhage på brystet til forbindelse af sele og tilslutning til faldsikringsystem – EN 355, EN 353-1/-2, EN 360 – eller falddæmper efter behov. Fungerer i alle retninger.
3. Reguleringsspænde til skulderrem.
4. Spænde til benrem, justerbar.
5. Skulderremme.
6. Benremme – vigtigt at de tilpasses korrekt og sidder vandret.
7. To D-ringe til tilslutning til støtteudstyrssystem (EN 358).
8. Bæltespænde.
9. Strop til støttebælte.
10. Remkonstruktion til siddefunktion/positionering/støtte (EN 813).
11. Mærkeetiket med produktinformation og serienummer samt RFID/ NFC-chip

## FIGUR B - SPÆNDEFUNKTION.

1. Lukning af spænde.
2. Spænde i lukket position.
3. Åbning af spænde.

## FIGUR C - PÅTAGNING

1. Tag fat i D-ringen på bagsiden.
2. Sørg for, at selens dele falder naturligt, og at der ikke er nogen snoede remme.
3. Tag fat i selens skulderrem, og tag selen på lige som en jakke.
4. Sæt bryststøkkerne sammen vha. karabinhagen.
5. Luk bæltespændet. Et klik betyder, at spændet er korrekt lukket.
6. Tag fat i benremmene, og sæt dem sammen vha. de tilhørende spændere. Juster benremmene, så de sidder stramt rundt om benene i vandret position. Juster omkredsen, så du kan få fingrene igennem, men ikke hånden.
7. Selen er udstyret med reguleringsspænder til skulderremmene på bagsiden og forsiden. Regulér først på bagsiden, så D-ringen på ryggen er placeret mellem skulderbladene. Tilspænd derefter de spændere, der sidder nederst på forsiden, så selen sidder stramt mod kroppen, men ikke for stramt. Juster skulderremmene sådan, at selen begynder at begrænse din bevægelse, når du læner dig bagud, men sådan at du stadig kan bøje dig helt forover.
8. Juster taljebæltet på samme måde som benremmene.

## FIGUR D - FASTGØRELSESPUNKTER TIL FALDSIKRING

- Fastgørelsespunkterne på selen, der bruges til faldsikring (EN 361), er D-ringe på ryggen, og karabinhagen på brystet. Det er bedst at tilslutte redningsudstyr til disse fastgørelsespunkter, når det er nødvendigt.
- Helkropssele i overensstemmelse med EN 361:2002 og EN 358:1999

Selen er testet og certificeret i henhold til EN-standarderne EN361:2002 (faldsikringsmateriel – seler), EN 358:1999 (støttebælte) og EU-forordningen om personlige værnemidler 2016/425. Selens hovedformål er at gribe og fastholde en person, hvis personen falder ned, eller beskytte en person ved arbejde, hvor begge hænder bruges. Selen er fremstillet af 45-mm-remme af polyestergarn med dobbelte skud og metalkomponenter.

Selen kan tilkobles til (se EN 363:2008):

- Glidesystemer med en fleksibel ankerline.
- Energiabsorberende faldliner.
- Automatiske fangindretninger.
- Glidesystemer med en uelastisk ankerline.

Fastgørelsespunkterne på selen, der er mærket med "A", kan bruges til faldsikringsystemer. Disse punkter er D-ringen/karabinhagen på ryggen eller brystet, og, efter behov, begge løkker på brystet. En helkropssele (EN 361) er den eneste type sele, der kan holde kroppen oprejst, når den bruges i et faldsikringsystem. Hvis selen er udstyret med et støttebælte med D-ringe, kan bæltet også bruges med en støtteleine (EN 358).

Tilslutningspunktet på forsiden kan bruges til ophejsning med helikopter eller tilsvarende anvendelse.

**Advarsel!** Arbejde i et miljø, hvor der er behov for faldsikringsudstyr, kræver, at brugeren er helt rask (se EN 365), er blevet undervist i brug af udstyret og er opmærksom på de risici, der kan opstå. Før påbegyndelse af arbejde i et miljø med faldrisiko skal der udarbejdes planer for, hvordan man evakuerer en person, der er faldet eller kommet til skade og/eller eventuelt hænger i selen. Kontakt forhandleren eller producenten for at få yderligere oplysninger, hvis du har spørgsmål.

**Advarsel!** Før produktet bruges første gang, skal selen tilpasses den enkelte bruger korrekt. Tilpasningen skal foregå et sikkert sted for at sikre, at der vælges den rigtige størrelse, at selen indstilles korrekt, og at den føles tilstrækkelig behagelig i forhold til det arbejde, der skal udføres.

**Før hver anvendelse:** Efterse omhyggeligt materialet og funktionerne, og kontroller, at udstyret fungerer. Kontroller især for brud på remme, ødelagte sømme/syninger, revner, misfarvning, beskadigede D-ringe og spændere samt remøjere og løkkers funktion.

**Advarsel!** Selen er kun beregnet til brug som personligt værnemiddel. Al anden brug er forbudt. Hvis det er muligt, skal hver bruger have sin egen personlige sele (se EN 365). Det er vigtigt, at brugeren efterser sit udstyr før brug (egenkontrol).

**Advarsel!** Ved tilslutning til et system i henhold til EN 363:2008 skal brugeren være fuldt fortlørlig med alle komponenternes funktion og deres brug. Kontakt forhandleren eller producenten, hvis du har spørgsmål.

**Advarsel!** Hvis der konstateres fejl på udstyret, som kan påvirke sikkerheden, skal produktet straks udskiftes. Kontakt forhandleren eller producenten i tvivlstilfælde for at få undersøgt udstyret.

**Advarsel!** Hvis udstyret har været brugt til at standse et fald, skal produktet straks kasseres og udskiftes eller kontrolleres af en kompetent person.

**Advarsel!** Ved tilslutning til et faldsikringsystem skal forankringspunktet være en type, der er godkendt iht. EN 795 eller tilsvarende, det skal testes, at det fungerer korrekt i forhold til formålet, og det skal opfylde bestemmelserne om statisk belastning i de relevante standarder. Forankringspunktet skal så vidt muligt være direkte over brugeren. Arbejdet skal udføres på en sådan måde, at faldlængden og faldrisikoen minimeres. Undgå sidelæns bevægelser, der kan forårsage pendulbevægelse, så brugeren slynges ind i en genstand eller en mur, hvilket kan medføre personskade.

**Advarsel!** Selen er certificeret til en vægt på 140 kg, men testet med en vægt på 159 kg. Brugers vægt bør ikke i væsentlig grad overstige 140 kg.

**Advarsel!** Sørg for, at der er tilstrækkelig fri plads under arbejdsstedet. I visse tilfælde kan faldlængden være op til seks meter under brugeren, hvis falddæmperen er fuldt aktiveret. Vær opmærksom på følgende faktorer ved beregning af faldlængden:

- Brugers højde.
- Forankringspunktets placering.

- Falddæmperens længde (reb/wire/rem).
- Forskellige falddæmpere kan have forskellige energiabSORBERINGSLÆNGDER.

**Advarsel!** Ved udførelse af arbejde med en sele skal man være yderst påpasselig, når man hænger frit i systemet. Hvis brugeren skulle falde og miste bevidstheden, mens han/hun hænger i selen, er det meget vigtigt at få ham/hende ned til jorden så hurtigt som muligt. Det er derfor meget vigtigt at have redningsudstyr og personer med viden om redning på arbejdsstedet.

**Advarsel!** Sørg for, at ingen arbejder alene på steder med faldrisiko. Sørg for, at du føler dig frisk og rask, har drikket tilstrækkelig væske og er iført påklædning, der passer til forholdene.

**BEMÆRK!** Selen er fremstillet i standardstørrelserne S/M og L/XXL. Den kan også fremstilles i specialstørrelser såsom XS og XXL.

**BEMÆRK!** Gør det til en vane jævnligt at kontrollere spændernes funktion og rennes tilspænding under brug.

**BEMÆRK!** Selens materiale eller funktion kan blive påvirket af ekstremt høje temperaturer (> 100° C), kemikalier og strøm, slibning, skarpe klinger, skurken mod skarpe kanter samt vind og vejr.

**BEMÆRK!** Alt Cresto-faldsikringsudstyr har mærkeetiketter. På etiketten er angivet navn på producenten, produktnavn, modeltype, unikt serienummer, fremstillingsdato, EN-standard og det bemyndigede organs nummer.

**BEMÆRK!** Produktets maksimale levetid på ti år beregnes fra datoen for første anvendelse (plus maksimalt to år fra den første produktionsdato).

Forkert håndtering og slitage kan medføre stor forkortelse af levetiden. Produktet skal kasseres i følgende tilfælde: Hvis det har korrosionsskader eller flere overrevne tråde, hvis der er skåret over to mm af kanterne, hvis remmene er misfarvede, meget slidte eller deres farve er slidt af eller falmet, hvis det har rustne metaldele, eller hvis det ikke fungerer korrekt og mangler mærkning (spørg Cresto i tvivlstilfælde).

**Advarsel!** Hvis produktet eksporteres, skal forhandleren sørge for oversættelse af betjenings- vedligeholdelses- og inspektionsanvisningerne i denne brugsanvisning til det sprog, der benyttes på det sted, hvor produktet skal anvendes.

## VEDLIGEHOLDELSE OG TRANSPORT

**BEMÆRK!** Udstyret skal opbevares på et tørt, mørkt sted med god ventilation, hvor det ikke udsættes for damp, fugt, skarpe kanter, vibrationer og uv-stråling. Udstyret skal holdes rent for at sikre optimal funktion og holdbarhed. Metaldele kan blæses rene med trykluft. Undgå smørelolie! Let snavset udstyr kan vaskes i lunken vand med en børste. Der kan bruges en mild sæbeopløsning. Stærkt snavset udstyr kan maskinvaskes i vaskepose med fosfatfrit vaskemiddel ved 40 grader. Hæng vådt udstyr til tørre. Udstyret skal lufttørre uden brug af åben ild eller andre varmekilder.

## INSPEKTION

**Advarsel!** Af hensyn til brugerens sikkerhed skal produktet undersøges mindst én gang om året for at sikre, at det fungerer korrekt og holder længst muligt (se EN 365). Inspektionen kan registreres under Inspector på [www.cresto.com](http://www.cresto.com).

**BEMÆRK!** Ved hyppig brug af udstyret eller brug i aggressivt miljø skal inspektionerne foretages med hyppigere mellemrum (hvilket afgøres af en faguddannet kompetent person).

**Advarsel!** Inspektionen skal foretages af en kompetent person (en person, der er uddannet i og har de korrekte kompetencer inden for inspektion af faldsikringsudstyr), der er autoriseret til at foretage inspektionen i henhold til producentens inspektionsprocedure samt EN 365.

**BEMÆRK!** Produktets mærkeetiket skal være læselig! (Selen er også udstyret med en RFID/NFC-chip af hensyn til sporbarhed, hvis etiketten ikke er læselig).

## REGISTRERING

Alle komponenter i et faldsikringsystem(EN 363:2008) skal registreres i en logbog eller et udstyrsregister.

Det skal gøres af en "kompetent person" mindst én gang om året. (Se Inspector på [www.cresto.com](http://www.cresto.com) for at få yderligere oplysninger). Download eventuelt dokumentation på [www.cresto.com/documentation](http://www.cresto.com/documentation) som hjælp til administration og registrering af udstyr.

## REPARATION

Produkterne må kun repareres af producenten.

## BÆREDYGTIGHED OG GENANVENDELSE

Vi designer og fremstiller førsteklasses produkter af førsteklasses materialer med lang levetid, der er beregnet til aktiv brug.

Når produktet tages ud af brug, eller når den maksimale levetid er nået, bør produktet genanvendes iht. lokal lovgivning. Vores produkter er fremstillet af polyester, polyamid eller PVC og metaldele. Afmonter eventuelt metaldelene før genanvendelse. Det er også muligt at sende det komplette produkt til Cresto, hvor vi vil tage os af genanvendelsen for at reducere vores miljøpåvirkning.

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

**EU-typevurderingsattest:** Bemyndiget organ: 0402

**EU-typekontrol og produktionskontrol:** Bemyndiget organ: 0402

Bemyndiget organ: 0402

**RISE**  
Box 857  
SE-501 15 Borås  
Sverige

[www.ri.se](http://www.ri.se)

# HUOMAUTUS! LUE JA YMMÄRRÄ KÄYTTÖOHJEET KOKONAIUUDESSAAN ENNEN VARUSTEIDEN KÄYTTÖÄ!

## KUVA A - VALJAIDEN OSAT

1. D-lenkki selässä, putoamissuojajärjestelmään kytkentään; EN355, EN 353-1/-2, EN360.
2. D-lenkki/karabiini rinnassa valjaiden kytkentään ja kytkentään putoamissuojajärjestelmään; EN355, EN 353-1/-2 EN360 (tai putoamisen esto tarvittaessa). Toimii kaikkiin suuntiin.
3. Olkahihnojen säätö.
4. Jalkahihnan solki, säädettävä.
5. Olkahihnat.
6. Jalkahihnat – tärkeää sovittaa ja pitää vaakasuunnassa.
7. Kaksi D-lenkkiä tukivarustejärjestelmään kytkentään (EN-358).
8. Vyön kiinnityssolki.
9. Hihnapidike tukivivolle.
10. Jatkuva silmukkarakenne istumista/asettumista/tukea varten (EN-813).
11. Merkintä, joka sisältää tuotetiedot, sarjanumeron ja RFID/NFC-sirun.

## KUVA B - SOLJEN KÄYTTÖ

1. Soljen kiinnitys.
2. Solki lukitussa asennossa.
3. Soljen avaus.

## KUVA C - PUKEMINEN

1. Paikanna selän D-lenkki ja pidä siitä kiinni.
2. Varmista, että valjaiden osat riippuvat luonnollisesti ilman kiertyviä hihnoja.
3. Pitele valjaiden olkahihnaa ja pue valjaat päälle takin tapaan.
4. Kytke rintasilmukat yhteen karabiinilla.
5. Kytke lantiovyn solki. Varmista, että kuulet naksahduksen, jolloin solki on kiinnitetty asianmukaisesti.
6. Tartu jalkahihnoihin ja yhdistä ne asiaankuuluvalla soljella. Säädä jalkahihnoja niin, että ne ovat tiukasti jalkojen ympärillä vaakasuunnassa (säädä ympärystä niin, että sormet mahtuvat läpi, mutta käsi ei mahdu).
7. Valjaat sovietaan olkahihnoja säätämällä takaa ja edestä. Säädä takaa ensin. Aseta selän D-lenkki lapaluiden väliin, kiristä sitten alempia etusäätöjä niin, että valjaat ovat tiukasti kehoa vasten rajoittamatta kuitenkaan liikaa. Säädä olkapäitä niin, että liike alkaa rajoittua taaksepäin venytettäessä. Varmista kuitenkin, että eteenpäin kumartuminen onnistuu täysin.
8. Säädä lantiovytä samalla tavoin kuin jalkasäätöä.

## KUVA D - LIUKUTARRAINLIITOKSET

- Putoamissuojausta (EN 361) varten käytettävät valjaiden liitospisteet ovat selän D-lenkit ja rintaan kiinnitetty karabiini edessä. Pelastusvarusteet on parasta kytkeä näihin liitospisteisiin tarvittaessa.
- Kokovaljaat standardien EN-361:2002, EN-358:1999 mukaisesti.

Nämä valjaat on testattu ja sertifioitu EN-standardien EN-361:2002 (putoamissuojaus) ja EN-358: 1999 (tukivivö) sekä henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti. Valjaiden pääasiallisena tarkoituksena on pysäyttää ja pitää henkilö paikallaan, jos tämä putoaa, tai pitää kehoa turvallisesti paikallaan kädet vapaana työskentelyä varten. Valjaat on valmistettu kaksikudoksisesta 45 mm leveästä polyesterinauhasta ja metallikomponenteista.

Valjaat voidaan kytkeä (lue EN-363:2008)

- johteessa liiukuihin liukutarrainiin, mukaan lukien taipuisa johde
- nykäystä vaimentaviin liitoskõysiin
- kelautuviin tarrainiin
- johteessa liiukuihin liukutarrainiin, mukaan lukien kiinteä johde.

Valjaiden liitospisteet, joita voidaan käyttää putoamissuojajärjestelmiin, on merkitty A-kirjaimella. Nämä pisteet ovat D-lenkki/karabiini selässä tai rinnassa ja tarvittaessa molemmat kangaslenkit rinnassa. Kokovaljaat (EN361) ovat ainoa valjastyyppejä, joka voi pitää kehon pystysuorassa asennossa putoamissuojajärjestelmässä käytettynä. Jos valjaissa on tukivivö ja D-lenkit, valjaita voidaan käyttää putoamisenestojarjestelmässä (EN-358).

Etukytkeäpiste soveltuu helikopterilla tehtävään nostoon tai vastaavaan toimintaan.

**Varoitus!** Putoamissuojasympäristössä työskentelyä edellyttää, että käyttäjä on hyvässä kunnossa (EN-365), suorittanut varusteiden käyttökoulutuksen ja on tietoinen riskeistä. Ennen työskentelyn aloittamista putoamissirkialueella on tehtävä suunnitelma pudonnoille, loukkaantuneen ja/tai mahdollisesti valjaisiin roikkumaan jääneen henkilön evakointia varten. Jos olet epävarma asiasta, ota yhteys jälleennyjään tai valmistajaan.

**Varoitus!** Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa valjaat on sovittava oikein kullekin työntekijälle. Sovitus on tehtävä turvallisessa paikassa ja varmistettava oikea koko, asianmukainen säätö ja hyväksyttävä mukavuus tehtävää työtä varten. Ennen jokaista käyttökertaa: Tarkista materiaali ja toiminta huolellisesti silmämääräisesti ja varmista, että varusteet toimivat. Kiinnitä huomiota nauhojen rikkoutumisiin, rikkinaisiin saumoihin/ompeleisiin, leikkuvavaurioihin, värinmuutoksiin, vaurioituneisiin D-lenkkeihin ja solkiin ja silmukoiden toimintaan.

**Varoitus!** Valjaat on tarkoitettu ainoastaan henkilönsuojainkäyttöön. Kaikki muu käyttö on kielletty. Jos mahdollista, kullakin käyttäjällä tulee omat valjaat (EN-365). On tärkeää, että käyttäjä tarkistaa varusteet silmämääräisesti ennen käyttöä (tsetarkistus).

**Varoitus!** Kytettäessä standardin EN-363:2008 mukaiseen järjestelmään käyttäjän on oltava täysin perehtynyt osien toimintaan ja niiden käyttöön. Jos olet epävarma, ota yhteys jälleennyjään tai valmistajaan.

**Varoitus!** Jos varusteissa havaitaan vika, joka saattaa vaikuttaa sen käyttöturvallisuuteen, tuote on vaihdettava välittömästi. Jos olet epävarma, ota yhteys jälleennyjään tai valmistajaan tarkastuksen suorittamista varten.

**Varoitus!** Jos varusteet ovat allistuneet putoamiselle, tuote on poistettava käytöstä välittömästi ja pätevän henkilön on vaihdettava tai tarkastettava se.

**Varoitus!** Putoamissuojajärjestelmään kytkennässä ankkurointipisteiden on oltava hyväksytyyn tyyppiin standardin EN-795 mukaisesti tai vastaava tähän tarkoitukseen testattu, ja sen tulee suorittua asiaankuuluvien standardien mukaisesti staattisesta kuormituksesta. Sikäli kuin mahdollista ankkurointipisteiden on oltava suoraan käyttäjän yläpuolella. Työ on suoritettava niin, että putoamisen etäisyys ja riski minimoidaan. Vältä sivuttaisia liikkeitä, jotka saattavat aiheuttaa heiluliikkeen, jonka myötä henkilö saattaa törmätä esineeseen tai seinään ja loukkaantua.

**Varoitus!** Valjaat on sertifioitu 140 kg:n painolle, mutta ne on testattu yrittäksen sisällä 159 kg:lla. Käyttäjän painon ei tule olla merkittävästi yli 140 kg.

**Varoitus!** Varmista, että työtilan alapuolella on riittävästi vapaata tilaa: tietyissä tapauksissa etäisyys voi olla enintään kuusi metriä käyttäjän alla, jos vaimennin on täysin aktiivito. Laske putoamisen vapaa tila ja ota huomioon:

- käyttäjän pituus
- ankkurointipisteiden sijainti
- liitoskõyden pituus (kõysi/vajjeri/hihna)

- että eri liitoskryöillä voi olla erilaisia nykyäsvaimentimen pituuksia.

**Varoitus!** Valjaissa työskentelyn aikana on oltava mahdollisimman varovainen järjestelmässä vapaasti roikuttaessa. Jos käyttäjä menee tajuttomaksi riippumisen aikana, hänet on elintärkeää saada maahan mahdollisimman nopeasti. Pelastusvarusteet ja -tietämys ovat tästä syystä erittäin tärkeitä.

**Varoitus!** Kukaan ei saa työskennellä yksin, jos on olemassa putoamisvaara. Varmista, että olet virkeä ja asianmukaisessa kunnossa työhön, olet juonut riittävästi vettä ja olet pukeutunut asianmukaisesti olosuhteiden mukaan.

**HUOMAUTUS!** Valjaat on valmistettu tavallisissa ko'issa S/M ja L/XL. Ne voidaan valmistaa myös erikoisko'issa, kuten XS ja XXL.

**HUOMAUTUS!** Tarkista säännöllisesti soljet ja että ne on säädetty oikein käytön aikana.

**HUOMAUTUS!** Altistus seuraaville tekijöille voi vaikuttaa valjaiden materiaaliin tai toimintaan: erittäin korkeat lämpötilat (yli 100 °C), kemikaalit, sähkövirta, hionta, leikkaus, hankautuminen teräviä reunoja vasten ja sääolosuhteet.

**HUOMAUTUS!** Kaikissa Creston putoamissuojausvarusteissa on merkinnät. Merkinnässä on valmistajan nimi, tuotteen nimi, mallityyppi, yksilöllinen sarjanumero, valmistuspäivämäärä, EN-normi ja ilmoitetun laitoksen numero.

**HUOMAUTUS!** Tuotteen pisin mahdollinen elinkaari on kymmenen vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta (valjaiden pisin mahdollinen elinkaari ei lyhene, jos valjaita säilytetään enintään kahden vuoden ajan varastossa). Virheellinen käsittely ja kuluminen voivat lyhentää elinkaarta huomattavasti. Tuote on poistettava käytöstä, jos siinä on korroosioaurioloita, useita lankojen rikkoutumisia, hihnojen reunat ovat leikkautuneet yli 2mm, hihnoissa on värinmuutoksia, tuote on kulunut merkittävästi, "väri on kulunut pois", metalliosat ovat syöpyneet tai jos sen toiminnassa ja merkinnöissä on puutteita (jos olet epävarma, ota yhteys Crestoon).

**Varoitus!** Jos tuote viedään, jälleenmyyjän on käännettävä nämä käyttöohjeet, kunnossapito-ohjeet ja tarkastusohjeet tuotteen käyttökielielelle.

## KUNNOSSAPITOJA KULJETUS

**HUOMAUTUS!** Varusteita on säilytettävä kuivassa ja pimeässä tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto ja joka on suojattu höyryttä, teräviltä reunoilta, tärinältä ja UV-valoilta. Varusteet on pidettävä puhtaina niiden parasta mahdollista toimivuutta ja kestävyyttä varten. Metalliosat voidaan puhaltua puhtaiksi paineilmailla. Vältä voiteluöljylä! Kevyesti likaantuneet varusteet voidaan pestäharjalla haaleassa vedessä. Mietoa saippuuliuosta voidaan käyttää. Raskaasti likaantuneet varusteet voidaan konepestä pesulaukussa fosfaattittomalla pesuaineella 40 asteen ohjelmassa. Märät varusteet ripustetaan kuivumaan. Varusteiden on annettava kuivua ilman altistusta avotulelle tai muulle lämmönlähteelle.

## TARKASTUS

**Varoitus!** Käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi tuote on tarkastettava vähintään 12 kuukauden välein, jotta voidaan varmistua sen toimivuudesta ja kestävytydestä (katso EN 365). Tarkastus voidaan rekisteröidä Inspector-verkkopalvelussa osoitteessa [www.cresto.com](http://www.cresto.com).

**HUOMAUTUS!** Jos varusteita käytetään usein tai aggressiivisissa ympäristöissä, tarkastukset tulee suorittaa useammin (koulutetun pätevän henkilön harkinnan mukaan).

**Varoitus!** Tarkastuksen suorittaa pätevä henkilö (henkilö, joka on suorittanut koulutuksen ja on pätevytynyt putoamissuojausvarusteiden tarkastukseen), jolla on tarkastustodistus. Tarkastus suoritetaan valmistajan tarkastuskäytännön ja standardin EN 365 mukaisesti.

**HUOMAUTUS!** Tuotteen merkintöjen tulee olla luettavissa! (Valjaissa on myös RFID/NFC-siru seuranta varten, jos merkintä ei ole luettavissa).

## LOKI

Jokainen kaatumissuojausjärjestelmän (EN363:2008) komponentti tulee kirjata lokiin tai varusterekisteriin.

"Pätevän henkilön" tulee tehdä tämä vähintään 12 kuukauden välein. (Lisätietoja on Inspector-palvelussa osoitteessa [www.cresto.com](http://www.cresto.com).) Dokumentaation voi ladata osoitteessa [www.cresto.com/documentation](http://www.cresto.com/documentation) varusteiden hallinnan ja kirjanpidon tueksi.

## KORJAUKSET

Vain valmistaja voi korjata tuotteet.

## KESTÄVÄ KEHITYS JA KIERRÄTYS

Suunnittelemme ja valmistamme ensiluokkaisista materiaaleista Premium-tuotteita, joita voidaan käyttää aktiivisesti ja pitkään.

Kun tuote on päätetty poistaa käytöstä tai kun sen ensimmäiskäyttöikä on umpeutunut, se on kierrätettävä paikallisen lainsäädännön mukaisesti. Tuotteemme on valmistettu polyesteristä, polyamidista tai PVC:stä ja metallikomponenteista. Metalliosat on tarvittaessa irrotettava ennen kierräystä. Voit myös lähettää koko tuotteen Crestolle, jolloin me huolehdimme kierrätyksestä ympäristövaikutuksemme vähentämiseksi.

## VAATIMUSTENMUKAISUUS

**EU-tyyppitarkastustodistus:** Ilmoitetun laitoksen: 0402

**EU-tyyppitarkastuksen ja Tuotannon ohjaus:** Ilmoitetun laitoksen: 0402

Ilmoitetun laitoksen: 0402

**RISE**  
Box 857  
SE-501 15 Borås  
Ruotsi

[www.ri.se](http://www.ri.se)

# HINWEIS! ES IST WICHTIG, VOR GEBRAUCH DER AUSRÜSTUNG DIE GESAMTEN ANWEISUNGEN ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN!

## ABBILDUNG A - DIE TEILE DES AUFFANGGURTES

1. D-Ring hinten als Verbindungsmittel des Absturzicherungssystems; EN355, EN 353-1-2, EN360.
2. D-Ring/Karabiner auf der Brust als Verbindungsmittel des Absturzicherungssystems; EN355, EN 353-1/2 EN360 oder des Falldämpfers. Funktioniert in allen Richtungen.
3. Einstellung der Schultergurte.
4. Beingurtschnalle, verstellbar.
5. Schultergurte.
6. Beingurte - müssen horizontal angepasst und getragen werden.
7. Zwei D-Ringe als Verbindungsmittel für das Haltesystem (EN-358).
8. Gurtbefestigungsschnalle.
9. Bandhalterung für den Haltegurt.
10. Mitlaufende Schaftkonstruktion für Sitzfunktion/Positionierung/Unterstützung (EN-813).
11. Kennzeichnungsetikett mit Produktionsinformationen, Seriennummer und RFID-/NFC-Chip.

## ABBILDUNG B - SCHNALLENFUNKTION.

1. Schnallenbefestigung.
2. Schnallen in Verriegelungsposition.
3. Schnallenöffnung.

## ABBILDUNG C - ANLEGEN

1. Den D-Ring hinten lokalisieren und halten.
2. Darauf achten, dass die Teile des Gurtzeugs ungehindert herabfallen, ohne dass die Gurtbänder verdreht sind.
3. Den Schultergurt des Gurtzeugs halten und das Gurtzeug wie eine Jacke anziehen.
4. Die Brustschlaufen mit dem Karabiner verbinden.
5. Die Beckengurtschnalle schließen, auf hörbares Klicken warten, das signalisiert, dass die Schnalle ordnungsgemäß geschlossen ist.
6. Die Beingurte fassen und mit der entsprechenden Schnalle verbinden. Die Beingurte so anpassen, dass sie um die Beine herum eng horizontal anliegen (den Umfang so anpassen, dass Sie Ihre Finger durchstecken können, nicht aber die Hand).
7. Der Schultergurt des Gurtzeugs lässt sich hinten und vorne verstellen. Zuerst die Rückeneinstellungen vornehmen, indem das hintere D zwischen den Schulterblättern positioniert wird, dann vorne unten so festziehen, dass das Gurtzeug fest, aber ohne übermäßige Einschränkung der Bewegungsfreiheit, am Körper anliegt. Die Schultergurte so einstellen, dass Sie sich frei vollständig nach vorne beugen können, aber eine leichte Bewegungseinschränkung spüren, wenn Sie sich nach hinten strecken.
8. Den Beckengurt auf dieselbe Weise einstellen wie die Beingurte.

## ABBILDUNG D - PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG GEGEN ABSTURZ - AUFFANGGURTE

- Die Verbindungspunkte am Gurtzeug für die Absturzicherung (EN 361) sind die D-Ringe hinten und der Brustkarabiner vorne. Rettungsausrüstung wird bei Bedarf am besten an diesen Punkten befestigt.
- Ganzkörpergurt nach EN-361:2002, EN-358:1999

Dieser Gurt wurde nach den EN-Normen EN-361:2002 (Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Auffanggurte) und EN-358:1999(Persönliche Schutzausrüstung für Haltefunktionen und zur Verhinderung von Abstürzen – Haltegurte und Verbindungsmittel für Haltegurte) sowie PSA-Verordnung (EU) 2016/425 geprüft und zertifiziert. Der Hauptzweck des Gurtes ist es, einen abstürzenden Körper aufzufangen und zu halten oder einen Körper sicher zu halten, um der gesicherten Person ein freies Arbeiten mit den Händen zu ermöglichen. Der Gurt besteht aus 45 mm breitem Doppelschuss-Polyesterband und Metallkomponenten.

Der Gurt kann gemäß EN-363:2008 verbunden werden mit:

- mitlaufenden Auffanggeräten einschließlich einer beweglichen Führung
- energieabsorbierenden Verbindungsmitteln
- Höhensicherungsgeräten
- mitlaufenden Auffanggeräten mit starrer Führung

Die Verbindungspunkte am Gurt sind mit einem „A“ gekennzeichnet, das für Absturzauffangsysteme verwendet werden kann. Diese Punkte sind der D-Ring/die Karabiner hinten oder vorne, und, falls notwendig, beide Schlaufen (Wicklungen) auf der Brust. Ein Ganzkörper-Auffanggurt (EN 361) ist der einzige Gurt, der den Körper in einem Absturzicherungssystem in einer aufrechten Position halten kann. Wenn der Gurt mit einem Haltegurt mit D-Ringen ausgestattet ist, welcher der Rückhaltung dient (EN-358), kann am vorderen Verbindungspunkt eine Hubschrauberwinde oder Ähnliches befestigt werden.

**Warnung!** Für die Arbeit in einer Absturzrisikoumgebung muss der Nutzer körperlich voll fit sein (Ref. EN-365), eine Schulung für die Verwendung der Ausrüstung absolviert haben und sich der potenziellen Risiken bewusst sein. Vor Beginn der Arbeit in einer Absturzrisikoumgebung muss die Evakuierung von abgestürzten, verletzten und/oder im Gurt hängenden Personen geplant werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihren Händler oder an den Hersteller.

**Warnung!** Vor der erstmaligen Verwendung des Produktes sollte der Gurt jedem Arbeiter einzeln angepasst werden. Die Anpassung muss an einem sicheren Ort erfolgen, um zu gewährleisten, dass Größe und Einstellung stimmen und dass der Gurt für die zu erledigende Arbeit ausreichend bequem sitzt. Vor jeder Verwendung: Material und Funktion sorgfältig kontrollieren und sicherstellen, dass die Ausrüstung funktioniert. Besonders auf beschädigte Bänder, Säume/Nähte, Schnittschäden, Verfärbungen, beschädigte D-Ringe und Schnallen sowie auf die Funktionsfähigkeit von Ösen und Schlaufen achten.

**Warnung!** Der Gurt ist ausschließlich für den Einsatz als persönliche Schutzausrüstung bestimmt. Alle anderen Nutzungen sind verboten. Nach Möglichkeit sollte jeder Nutzer seinen eigenen Gurt haben (Ref EN-365). Es ist wichtig, dass der Nutzer seine Ausrüstung vor der Nutzung visuell überprüft (Selbstkontrolle).

**Warnung!** Für die Verbindung mit einem System nach EN-363:2008 muss der Nutzer mit allen Funktionen der Bestandteile und ihrer Verwendung voll vertraut sein. Nähere Informationen bei Ihrem Händler oder beim Hersteller.

**Warnung!** Wenn an der Ausrüstung ein sicherheitsrelevanter Fehler festgestellt wird, muss das Produkt sofort ausgetauscht werden. Lassen Sie die Ausrüstung im Zweifelsfall von Ihrem Händler oder vom Hersteller überprüfen.

**Warnung!** War Ausrüstung einem Absturz ausgesetzt, muss das Produkt unverzüglich entsorgt und ausgetauscht oder von einer kompetenter Person überprüft werden.

**Warnung!** Für die Verbindung mit einem Absturzicherungssystem muss der Ankerpunkt von einem zugelassenen Typ gemäß EN-795 oder von einem zu diesem Zweck geprüften gleichwertigen Typ sein und einer statischen Belastung gemäß den entsprechenden Normen standhalten. Der Verankerungspunkt sollte sich nach Möglichkeit direkt über dem Nutzer befinden. Die Arbeiten sind so durchzuführen, dass Fallhöhe und Absturzrisiko minimiert werden. Seitliche Bewegungen, die zum Pendeln führen könnten, wobei eine Person gegen einen Gegenstand schwingt oder eine Wand zur Verletzungen führt, sind zu vermeiden

**Warnung!** Der Gurt ist für ein Gewicht von 140 kg zertifiziert, wurde jedoch im Hause für 159 kg geprüft. Das empfohlene Nutzergewicht sollte nicht erheblich über 140 kg liegen.

**Warnung!** Achten Sie auf darauf, dass unter dem Arbeitsplatz genügend freier Raum vorhanden ist; in bestimmten Fällen kann der Abstand zwischen Nutzer und Boden bei voll aktiviertem Falldämpfer bis zu 6 Meter betragen. Beachten Sie bei der Berechnung der Fallhöhe:

- die Arbeitshöhe des Nutzers;
- die Position der Verankerungspunkte;
- die Länge des Verbindungsmittels (Seil/Draht/Gurtband);
- Verschiedene Verbindungsmittel können verschiedene Energieabsorptionslängen haben.

**Warnung!** Bei Arbeiten mit Gurten bei freiem Hängen im System größtmögliche Vorsicht walten lassen. Wird der Nutzer in einer hängenden Position bewusstlos, muss er so schnell wie möglich auf den Boden gebracht werden. Die Rettungs-ausrüstung und deren Kenntnis sind daher sehr wichtig.

**Warnung!** In Bereichen, in den Absturzgefahr besteht, dürfen Personen nicht allein arbeiten. Vergewissern Sie sich, dass die betreffenden Personen ausgeruht und fit für die Arbeit sind, ausreichend getrunken haben und die richtige Kleidung für die Bedingungen tragen.

**HINWEIS!** Das Gurtzeug wird in den Standardgrößen S/M und L/XL hergestellt, kann aber auch in Sondergrößen wie XS und XXL geliefert werden.

**HINWEIS!** Machen Sie es sich zur Gewohnheit, während des Gebrauchs regelmäßig die Schnallen und deren korrekte Einstellung zu kontrollieren.

**HINWEIS!** Das Material oder die Funktion des Gurtes können durch extrem hohe Temperaturen (> 100° C), Chemikalien, Elektrizität, Schleifen, Schneiden, Abrieb gegen scharfe Kanten und Witterungseinflüsse beeinträchtigt werden.

**HINWEIS!** Alle Absturz-sicherungs-systeme von Cresto sind mit Etiketten gekennzeichnet. Das Etikett gibt Auskunft über den Namen des Herstellers, den Produkt-namen, den Modelltyp, die eindeutige Seriennummer, das Herstellungsdatum, die EN-Norm und die Nummer der benannten Stelle.

**HINWEIS!** Die maximale Lebensdauer des Produktes beträgt 10 Jahre ab dem Tag der ersten Verwendung (max. 12 Jahre ab Produktionsdatum). Falsche Handhabung und Verschleiß können die Lebensdauer deutlich verkürzen. Das Produkt ist zu entsorgen, wenn es Korrosionsschäden, mehrere Fadenrisse, Schnittbeschädigungen der Gurtränder von mehr als 2 mm, Verfärbungen, schwere Verschleiß- und Abnutzungserscheinungen oder verrostete Metallteile aufweist oder wenn seine Funktionalität und seine Kennzeichnungen beeinträchtigt sind (fragen Sie Cresto, wenn Sie sich nicht sicher sind).

**Warnung!** Wird das Produkt exportiert, muss der Händler eine Übersetzung dieser Gebrauchs-, Wartungs- und Inspektionsanleitung in die Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Produkt verwendet werden soll.

## WARTUNG UND TRANSPORT

**HINWEIS!** Die Ausrüstung muss an einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort gelagert und vor Dampf, scharfen Kanten, Erschütterungen und UV-Licht geschützt werden. Die Ausrüstung muss stets sauber gehalten werden, um ihre optimale Funktionalität und Langlebigkeit zu gewährleisten. Metallteile können mit Druckluft gereinigt werden. Kein Schmieröl verwenden! Leicht verschmutzte Ausrüstung kann mit einer Bürste in lauwarmem Wasser gereinigt werden. Es kann eine milde Seifenlösung verwendet werden. Stark verschmutzte Ausrüstung kann in einem Waschbeutel mit einem phosphatfreien Waschmittel bei 40° C in der Maschine gewaschen werden. Die nasse Ausrüstung wird zum Trocknen aufgehängt und kann an der Luft trocknen.

Sie darf keinen offenen Flammen oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden.

## KONTROLLE

**Warnung!** Zur Sicherheit des Nutzers muss das Produkt mindestens alle zwölf Monate kontrolliert werden, um seine Funktionalität und Haltbarkeit sicherzustellen (siehe EN 365). Die Kontrolle kann online unter [www.cresto.com](http://www.cresto.com) in Inspector eingetragen werden.

**HINWEIS!** Bei häufigem Gebrauch der Ausrüstung oder in aggressiver Umgebung sind die Kontrollen in kürzeren Abständen durchzuführen (nach der Entscheidung einer geschulten, kompetenten Person).

**Warnung!** Die Kontrollen sind von einer kompetenten Person (einer für die Kontrolle von Absturz-sicherungs-systemen geschulten Person) durchzuführen, die gemäß dem Kontrollverfahren des Herstellers sowie EN 365 für die Durchführung von Kontrollen zertifiziert ist.

**HINWEIS!** Die Etikettenkennzeichnung des Produktes muss lesbar sein! (Der Gurt ist auch mit einem RFID/NFC-Chip versehen, um die Rückverfolgbarkeit zu gewährleisten, wenn das Etikett nicht lesbar ist).

## PROTOKOLL

Jede Komponente eines Absturz-sicherungs-systems (EN363:2008) muss in eine Protokoll-datei oder in ein Geräte-register eingetragen werden.

Diese müssen mindestens alle zwölf Monate von einer, kompetenten Person\* aktualisiert werden (nähere Informationen siehe Inspector unter [www.cresto.com](http://www.cresto.com). Die Unterlagen stehen auf [www.cresto.com/documentation](http://www.cresto.com/documentation) zum Download zur Verfügung, um Ihnen die Verwaltung Ihrer Ausrüstung und die Aufzeichnungen zu erleichtern.

## NACHHALTIGKEIT UND RECYCLING

Wir entwickeln und fertigen Qualitätsprodukte aus hochwertigen Materialien, die für die aktive Nutzung bestimmt sind und eine lange Lebensdauer haben.

Wird das Produkt nicht länger verwendet oder ist seine maximale Lebensdauer abgelaufen, ist es gemäß Ihren lokalen Gesetzen dem Recycling zuzuführen. Unsere Produkte bestehen aus Polyester, Polyamid oder PVC und enthalten Metallteile. Die Metallteile sind vor dem Recycling gegebenenfalls zu entfernen. Sie können das komplette Produkt auch an Cresto zurücksenden. In diesem Fall kümmern wir uns um das Recycling, um unsere Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren.

## REPARATUREN

Reparaturen an den Produkten dürfen ausschließlich vom Hersteller vorgenommen werden.

## ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

**EU-Baumusterprüfbescheinigung:** Benannte Stelle: 0402

**EU-Kontrolle durchgeführt von produktionskontrolle:** Benannte Stelle: 0402

Benannte Stelle: 0402

**RISE**  
Box 857  
SE-501 15 Borås  
Schweden

[www.ri.se](http://www.ri.se)

## REMARQUE ! LISEZ ET COMPRENEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT !

### FIGURE A - PARTIES DU HARNAIS

1. Anneau en D sur le dos, pour le raccordement à un système de protection contre les chutes ; EN355, EN 353-1/-2, EN360.
2. Anneau en D/mousqueton sur la poitrine pour le raccordement à un système de protection contre les chutes ; EN355, EN 353-1/-2 EN360 ou retenue si nécessaire. Fonctionne dans toutes les directions.
3. Réglage des courroies d'épaules.
4. Boucle des courroies de jambes avec réglage.
5. Courroies d'épaules.
6. Courroies de jambes - il est important qu'elles soient montées et portées horizontalement.
7. Deux anneaux en D pour le raccordement à un système d'équipement de soutien (EN-358).
8. Boucle de fixation de la ceinture.
9. Sangle de retenue pour la ceinture de soutien.
10. Construction en boucle continue pour la fonction de cuissard/ positionnement/soutien (EN-813).
11. Étiquette de marquage avec des informations sur le produit, le numéro de série et une puce RFID/NFC.

### FIGURE B - FONCTIONNEMENT DE LA BOUCLE

1. Fixation de la boucle.
2. Boucle en position verrouillée.
3. Ouverture de la boucle.

### FIGURE C - MISE EN PLACE

1. Localisez et saisissez l'anneau en D du harnais dans le dos.
2. Veillez à ce que les composants du harnais tombent naturellement sans torsion des sangles.
3. Saisissez les courroies d'épaules et enflez le harnais comme une veste.
4. Connectez les boucles de poitrine avec le mousqueton.
5. Fermez la boucle qui appartient à la ceinture de taille en vous assurant d'entendre un clic indiquant que la boucle est bien fermée.
6. Saisissez les courroies de jambes et connectez-les avec les boucles respectives. Ajustez les courroies de jambes de manière à ce qu'elles soient bien serrées autour de vos jambes (serrez de manière à pouvoir passer vos doigts, mais pas votre main).
7. Le harnais est équipé de courroies d'épaules réglables à l'avant et à l'arrière. Réglez d'abord la courroie arrière, en plaçant l'anneau arrière D entre vos omoplates, puis serrez les réglages avant inférieurs de manière à ce que le harnais soit bien en place autour de votre corps, sans trop serrer. Réglez les épaules de sorte que votre mouvement commence à être limité lorsque vous étirez vers l'arrière, sans pour autant vous empêcher de vous pencher complètement en avant.
8. Réglez la ceinture de taille de la même manière que les courroies de jambes.

### FIGURE D - POINTS D'ATTACHES POUR LA PROTECTION CONTRE LES CHUTES

- Les points d'attache du harnais qui sont utilisés pour la protection contre les chutes (EN 361) sont les anneaux en D à l'arrière et le mousqueton monté sur la poitrine à l'avant. Il est recommandé de raccorder l'équipement de sauvetage à ces points, le cas échéant.
- Harnais complet conforme à EN-361:2002, EN-358:1999

Le harnais a été testé et certifié conformément aux normes EN-361:2002 (protection contre les chutes) et EN-358: 1999 (ceinture de soutien) et selon le règlement EPI (UE) 2016/425. La fonction principale du harnais est d'attraper et de tenir un corps si le corps est soumis à une chute ou de tenir un corps en toute sécurité afin de travailler les mains libres. Le harnais est fabriqué à partir d'une bande polyester à double trame de 45 mm de large et de composants en métal.

Le harnais peut être raccordé à (consultez EN-363:2008) :

- Dispositifs antichute de type guidé, y compris une ligne d'ancrage flexible.
- Longes avec absorbeurs d'énergie.
- Dispositifs antichute de type rétractable.
- Dispositifs antichute de type guidé, y compris une ligne d'ancrage rigide.

Les points d'attache sur le harnais sont marqués par une étiquette « A » et peuvent être utilisés pour les systèmes de protection contre les chutes. Ces points sont l'anneau en D/les mousquetons sur le dos ou la poitrine et, si nécessaire, les deux boucles de sangle (anses) sur la poitrine. Un harnais complet (EN361) est le seul type de harnais pouvant maintenir le corps en position verticale lorsqu'il est utilisé dans un système de protection contre les chutes.

Si le harnais est équipé d'une ceinture de soutien, (EN-358), les deux anneaux en D de la ceinture sur le côté ne doivent être utilisés que pour la corde de soutien. Le point de raccordement avant est approprié au sauvetage par hélicoptère ou une opération similaire.

**Avertissement !** Le travail dans une situation présentant un risque de chute exige que l'utilisateur soit en parfaite santé (voir EN-365), qu'il ait reçu une formation concernant l'utilisation de l'équipement et qu'il soit conscient des risques existants. Avant de commencer le travail avec risque de chute, des plans doivent être en place pour l'évacuation d'une personne ayant chuté ou s'étant blessée et/ou se trouvant suspendue dans le harnais. En cas de doutes, contactez le revendeur ou le fabricant pour plus d'informations.

**Avertissement !** Avant d'utiliser le produit pour la première fois, un ajustement doit être effectué en fonction de l'utilisateur. L'ajustement doit être réalisé à un endroit sûr pour garantir que la taille est correcte et que l'utilisateur dispose d'une plage de réglage suffisante et d'un niveau de confort acceptable pour le travail à effectuer.

**Avant chaque utilisation :** Effectuez un contrôle visuel attentif du matériel et des fonctions et assurez-vous que l'équipement fonctionne. Veillez à détecter tous les problèmes éventuels de sangles rompues, coutures défectueuses, coupures, décolorations, boucles et anneaux en D endommagés et contrôlez le fonctionnement des verrous, boucles et anses.

**Avertissement !** Le harnais est seulement destiné à l'utilisation d'un équipement de protection personnelle. Tout autre utilisation est interdite. Si possible, chaque utilisateur doit avoir son propre harnais personnel (voir EN-365). Il est important que l'utilisateur vérifie visuellement son équipement avant de l'utiliser (autocontrôle).

**Avertissement !** Lors du raccordement à un système conformément à EN-363:2008, l'utilisateur doit être parfaitement familiarisé avec le fonctionnement et l'utilisation de tous les composants. En cas de doutes, contactez votre revendeur ou le fabricant.

**Avertissement !** Si des défauts risquant de nuire à la sécurité d'utilisation sont découverts sur l'équipement, le produit doit être remplacé immédiatement. En cas de doute, contactez votre revendeur ou le fabricant pour inspection.

**Avertissement !** Si l'équipement a été utilisé lors d'une chute, il doit immédiatement être mis au rebut et remplacé ou inspecté par une personne compétente.

**Avertissement !** Lors du raccordement à un système de protection contre les chutes, le point d'ancrage doit être d'un type homologué selon EN-795 ou l'équivalent testé pour cette utilisation, et accepter une charge statique selon les normes appropriées. Dans la mesure du possible, le point d'ancrage doit être directement au-dessus de l'utilisateur. Le travail doit être effectué de manière à minimiser le risque et la hauteur de chute. Évitez les mouvements latéraux qui entraînent un effet de pendule risquant de provoquer une

collision avec un objet ou un mur.

**Avertissement !** Le harnais est certifié avec un poids de 140 kg mais testé en interne avec 159 kg. Le poids recommandé de l'utilisateur doit être autour de 140 kg.

**Avertissement !** Prévoyez un espace libre suffisant sous le site de travail ; dans certains cas, la distance requise peut atteindre 6 mètres sous l'utilisateur si le dispositif de retenue est totalement activé.

Calculer la hauteur libre de chute en gardant à l'esprit :

- La hauteur de l'utilisateur ;
- La position des points d'ancrage ;
- La longueur de la longe (corde/fil/sangle) ;
- Différentes longes peuvent avoir différentes longueurs d'absorbeurs d'énergie.

**Avertissement !** Lors du travail avec un harnais, l'utilisateur doit faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il est suspendu au système. Si l'utilisateur perd connaissance en position suspendue, il doit être secouru et amené au sol aussi vite que possible. Un équipement de sauvetage et des connaissances en matière de sauvetage sont donc très importants.

**Avertissement !** Personne ne doit travailler seul en cas de risque de chute. Veillez à être alerte, apte au travail, à être bien hydraté et à porter des vêtements appropriés aux conditions en vigueur.

**REMARQUE !** Le harnais est disponible en tailles standard S/M et L/XL. Il peut également être fabriqué dans des tailles spéciales comme XS et XXL.

**REMARQUE !** Prenez l'habitude de contrôler régulièrement les boucles et leur réglage correct pendant l'utilisation.

**REMARQUE !** Le matériau du harnais ou sa fonction peuvent être affectés si le harnais est exposé à des températures extrêmement élevées (>100c), des produits chimiques, du courant électrique, un meulage, une coupe, une usure contre des arêtes vives et des intempéries.

**REMARQUE !** Tous les produits de protection contre les chutes Cresto comportent une étiquette de marquage. L'étiquette indique le nom du fabricant, le nom du produit, la désignation de modèle, un numéro de série unique, la date de fabrication, la norme EN et le numéro de l'institut de certification.

**REMARQUE !** La durée de vie maximale du produit est de 10 ans à compter du premier jour d'utilisation (avec max. 2 ans supplémentaires à compter du premier jour de production). Une utilisation inappropriée et l'usure risquent d'écourter considérablement la durée de vie. Le produit doit être mis au rebut s'il présente des dommages dus à la corrosion, plusieurs ruptures de fils, des bords de sangle coupés de plus de 2 mm, des sangles décolorées, une usure importante, de la peinture usée, des pièces métalliques corrodées, un marquage manquant ou s'il n'est pas en état de fonctionnement (consultez Cresto en cas de doutes).

**Avertissement !** Si le produit est exporté, le revendeur doit prendre en charge la traduction de ces instructions d'utilisation, d'entretien et d'inspection dans la langue du pays où sera utilisé le produit.

## ENTRETIEN ET TRANSPORT

**REMARQUE !** L'équipement doit être entreposé dans un endroit sec, sombre et bien ventilé, à l'abri de la vapeur, de toute arête vive, des vibrations et des rayons UV. L'équipement doit être tenu propre pour garantir un fonctionnement optimal et une durabilité maximale. Les parties métalliques peuvent être nettoyées à l'air comprimé. Évitez l'huile de lubrification ! En cas de saleté peu importante, l'équipement peut être nettoyé à l'eau tiède avec une brosse. Une solution savonneuse douce peut être utilisée. S'il est très sale, l'équipement peut être lavé en machine à 40° dans un filet de lavage avec une lessive sans phosphate. Suspendez l'équipement humide et laissez-le sécher. L'équipement doit sécher à l'air sans être exposé à une flamme ouverte ou toute autre source de chaleur.

## INSPECTION

**Avertissement !** Pour assurer la sécurité de l'utilisateur, inspectez le produit au moins une fois par an pour en vérifier le fonctionnement et la durabilité (voir EN-365). Il est recommandé de consigner l'inspection dans Inspector sur le site [www.cresto.com](http://www.cresto.com).

**REMARQUE !** En cas d'utilisation fréquente de l'équipement ou d'utilisation dans un environnement agressif, réduisez l'intervalle d'inspection (décision devant être prise par une personne qualifiée et compétente).

**Avertissement !** L'inspection doit être effectuée par une personne compétente (c'est-à-dire une personne formée et qualifiée pour l'inspection des protections contre les chutes) et titulaire d'un certificat pour l'inspection et conformément à la procédure d'inspection décrite par le fabricant et par la norme EN 365.

**REMARQUE !** L'étiquette de marquage du produit doit être lisible ! (Le harnais est également équipé d'une puce RFID/NFC pour assurer la traçabilité si l'étiquette n'est pas lisible.)

## JOURNAL

Chaque composant d'un système de protection contre les chutes (EN363:2008) doit être consigné dans un journal ou un registre des équipements.

Ce journal doit être rempli par une « personne compétente » au moins une fois par an. (Voir Inspector sur le site [www.cresto.com](http://www.cresto.com) pour plus d'informations). La documentation est disponible pour téléchargement sur [www.cresto.com/documentation](http://www.cresto.com/documentation) pour vous aider dans la gestion de votre équipement et la tenue du journal.

## DURABILITÉ ET RECYCLAGE

Nous concevons et fabriquons des produits de haute qualité, avec des matériaux de haute qualité, pouvant être utilisés activement et durer longtemps.

Lorsque le produit doit être mis hors d'usage, ou quand sa durée de vie maximale a expiré, il doit être recyclé conformément aux législations locales. Nos produits sont faits de polyester, polyamide ou PVC et de composants métalliques. Si nécessaire, démontez les composants métalliques avant de recycler le produit. Vous pouvez également envoyer le produit complet à Cresto pour que nous prenions en charge le recyclage afin de réduire notre impact sur l'environnement.

## RÉPARATIONS

Seul le fabricant est autorisé à réparer les produits.

## CONFORMITÉ

**Certificat d'évaluation de type et inspection:** Institut de certification: 0402

**Contrôle de production par contrôle de type CE effectué par:** Institut de certification: 0402

Institut de certification: 0402

RISE  
Box 857  
SE-501 15 Borås  
Suède

[www.ri.se](http://www.ri.se)



# ¡NOTA! ¡LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE USAR EL EQUIPO!

## FIGURA A - PARTES DEL ARNÉS

1. Anillo en forma de D trasero, para conectar el sistema de protección anticaídas; EN355, EN 353-1/-2, EN360.
2. Anillo en forma de D / Mosquetón en el pecho para conectar el arnés y el sistema de protección anticaídas; EN355, EN 353-1/-2 EN360 o retención, de ser necesario. Funciona en todas las direcciones.
3. Ajuste para las correas para el hombro.
4. Hebilla de la correa de la pernera, ajustable.
5. Correas para el hombro.
6. Correas para las perneras - es importante que se ajusten y lleven en horizontal.
7. Dos anillos en forma de D para conectar el sistema del equipo de soporte (EN-358).
8. Hebilla de sujeción del cinturón.
9. Retenedor de cinchas para el cinturón de soporte.
10. Diseño de trabilla continuo para la función de sentado/ posicionamiento/soporte (EN-813).
11. Etiqueta de marcado con información del producto, número de serie y chip RFID/NFC.

## FIGURA B - FUNCIONAMIENTO DE LA HEBILLA

1. Cierre de la hebilla.
2. Hebilla en posición bloqueada.
3. Apertura de la hebilla.

## FIGURA C - CÓMO PONÉRSELO

1. Localice y agarre el anillo en forma de D en la parte posterior.
2. Asegúrese de que las partes del arnés bajen de forma natural sin que se fuerzan las cinchas.
3. Agarre la correa para el hombro del arnés y póngase el arnés como lo haría si fuese una chaqueta.
4. Conecte las trabillas del pecho con el mosquetón.
5. Conecte la hebilla del cinturón de la cintura, asegúrese de escuchar un clic audible que indica que la hebilla está correctamente apretada.
6. Agarre las correas de las perneras y póngalas junto con la hebilla correspondiente. Ajuste las correas de las perneras para que estén colocadas bien apretadas alrededor de las perneras en horizontal (ajuste la circunferencia para que pueda pasar los dedos, pero no la mano).
7. El arnés está provisto de un ajuste de la correa para el hombro que se mueve hacia atrás y hacia delante. Ajuste la parte trasera primero, colocando el anillo en forma de D trasero entre los omóplatos, luego apriete los ajustes delanteros inferiores para que el arnés esté colocado bien apretado contra el cuerpo, pero sin una limitación excesiva. Ajuste los hombros para que empiece a limitar su movimiento cuando se estire hacia atrás y que no le impida doblarse completamente hacia delante.
8. Ajuste el cinturón de la cintura del mismo modo que para el ajuste de la pernera.

## FIGURA D - ACCESORIOS ANTICAÍDAS

- Los puntos de acoplamiento del arnés que se utilizan para la protección anticaídas (EN 361) son los anillos en forma de D en la parte posterior y el mosquetón montado en el pecho en la parte delantera. El equipo de rescate se conecta mejor estos puntos de acoplamiento cuando sea necesario.
- Arnés de cuerpo entero de conformidad con las normas EN-361:2002, EN-358:1999

Este arnés ha sido probado y certificado de conformidad con las normas EN-361:2002 (protección anticaídas), y EN-358: 1999 (cinturón de soporte) y de acuerdo con el Reglamento relativo a los EPI (UE) 2016/425. El propósito principal del arnés es agarrar y sujetar un cuerpo si el cuerpo se ve sometido a una caída, o mantener un cuerpo seguro para trabajar con las manos libres. El arnés está hecho con cinta de poliéster de 45 de ancho y trama Double y componentes de metal.

El arnés se puede conectar a (lea la norma EN-363:2008):

- Sistemas de detención anticaídas de tipo guiado, incluida una línea de anclaje flexible.
- Eslingas absorbentes de energía.
- Sistema de detención anticaídas de tipo retráctil
- Sistemas de detención anticaídas de tipo guiado, incluida una línea de anclaje rígida.

Los puntos de acoplamiento del arnés están marcados con una etiqueta «A» que se puede utilizar para los sistemas de protección anticaídas. Estos puntos son el anillo en forma de D/los mosquetones en la parte posterior o en el pecho y, según sea necesario, ambas trabillas con cinchas (fundas) en el pecho. Un arnés de cuerpo entero (EN361) es el único tipo de arnés que puede mantener el cuerpo en una posición vertical cuando se utiliza en un sistema de protección anticaídas. Si el arnés está dotado de un cinturón de soporte con anillos en forma de D, es equivalente a retención, (EN-358).

El punto de conexión delantero es adecuado para el levantamiento con helicóptero o una operación similar.

**¡Advertencia!** El trabajo en un entorno de protección anticaídas requiere que el usuario esté completamente en forma (consulte la norma EN-365), haya completado la formación en el uso del equipo y sea consciente de los riesgos que pueden surgir. Antes de comenzar a trabajar en un entorno con riesgo de caídas, se planeará la forma de evacuar a una persona que se haya caído o se haya lesionado y/o posiblemente se haya quedado colgando del arnés. Si no está seguro, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante para obtener más información.

**¡Advertencia!** Antes de utilizar el producto por primera vez, el arnés debe ajustarse correctamente al trabajador individual. La colocación se debe realizar en un lugar seguro para asegurarse de la talla adecuada, que exista un grado adecuado de ajuste y un nivel de confort aceptable para el trabajo que se va a realizar.

**Antes de cada uso:** Realice una comprobación visual cuidadosa del material y del funcionamiento y asegúrese de que el equipo funcione. Tenga cuidado en relación con grietas en la cinta, costuras/puntadas rotas, daños por cortes, decoloración, anillos en forma de D y hebillas dañados, y el funcionamiento de los ojales y las fundas.

**¡Advertencia!** El arnés es solo para su uso como Equipo de Protección Individual. Queda prohibido cualquier otro uso. De ser posible, cada usuario tendrá su propio arnés individual (consulte la norma EN-365). Es importante que el usuario compruebe visualmente su equipo antes de usarlo (auto-comprobación).

**¡Advertencia!** Para conectar a un sistema de conformidad con la norma EN-363:2008 el usuario estará totalmente familiarizado con todas las funciones de los componentes y su uso. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante.

**¡Advertencia!** Si se detecta algún fallo en el equipo que pueda repercutir en la seguridad de su uso, el producto debe ser sustituido inmediatamente. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante para su inspección.

**¡Advertencia!** Si el equipo ha sido sometido a una caída, el producto deberá desecharse de inmediato y una persona competente deberá inspeccionarlo o sustituirlo.

**¡Advertencia!** Para la conexión a un sistema de protección anticaídas, el punto de anclaje será de un tipo homologado de conformidad con la norma EN-795 o el equivalente probado para este fin, y con capacidad para hacer frente a una carga estática de los estándares adecuados. En la medida de lo posible, el punto de anclaje estará directamente por encima del usuario. El trabajo se realizará de tal manera que la distancia de la caída y el riesgo de caída se minimicen. Evitar los movimientos laterales que puedan causar un efecto de péndulo donde una persona se balancearía hacia un objeto o una

pared, provocándose lesiones.

**¡Advertencia!** El arnés está certificado con un peso de 140 kg, aunque se ha probado internamente con 159 kg. La recomendación sobre el peso del usuario no debe ser significativamente superior a 140 kg.

**¡Advertencia!** Asegúrese de que haya suficiente espacio libre debajo del lugar de trabajo; en determinados casos, la distancia puede ser de hasta 6 metros debajo del usuario si el absorbedor está completamente activado. Calcule el espacio libre para la caída teniendo en cuenta lo siguiente:

- La altura del usuario;
- La posición de los puntos de anclaje;
- La longitud de la eslinga (cuerda/alambre/cinchas);
- Diferentes eslingas pueden tener diferentes longitudes de absorción de energía.

**¡Advertencia!** Al realizar trabajos con un arnés, se deberá tener el mayor cuidado posible cuando se cuelgue libremente del sistema. Si el usuario se quedara inconsciente en una posición suspendida, es fundamental bajarlo al suelo lo antes posible. Por lo tanto, el equipo de rescate y tener conocimientos es algo muy importante.

**¡Advertencia!** No es recomendable que nadie trabaje solo cuando exista un riesgo de producirse una caída. Asegúrese de estar alerta y en forma para trabajar, haya bebido el suficiente líquido y estar debidamente vestido para las condiciones.

**¡NOTA!** El arnés está hecho en las tallas estándar S/M y L/XL, pero también se puede hacer en las tallas especiales XS y XXL.

**¡NOTA!** Acostúmbrase a comprobar periódicamente las hebillas y su ajuste correcto durante el uso.

**¡NOTA!** El material del arnés o su funcionamiento se pueden ver afectados si se expone a: temperatura extremadamente alta (> 100 °C), productos químicos, corriente eléctrica, esmerilado, corte, abrasión contra bordes afilados y exposición a los elementos.

**¡NOTA!** Todos los equipos de protección anticaídas de Cresto tienen etiquetas de marcado. La etiqueta indica el nombre del fabricante, el nombre del producto, el tipo de modelo, el número de serie único, la fecha de fabricación, la norma EN y el número del Instituto del organismo notificado.

**¡NOTA!** El ciclo de vida útil máximo del producto es de 10 años a partir de la fecha de primer uso (máx. 2 años más a partir de la primera fecha de producción). El manejo incorrecto y el desgaste pueden acortar significativamente el ciclo de vida útil. El producto se desechará si presenta: daños por corrosión, diversas roturas del hilo de rosca, bordes de las cinchas cortados de más de 2 mm, cinchas descoloridas, desgaste fuerte, color desvaído, piezas metálicas corroídas o si carece de funcionalidad y marcado (si no está seguro, pregunte a Cresto).

**¡Advertencia!** Si el producto se exporta, el minorista deberá proporcionar una traducción de este manual de instrucciones, del manual de mantenimiento e inspección, al idioma del lugar en el que se vaya a usar el producto.

## MANTENIMIENTO Y TRANSPORTE

**¡NOTA!** El equipo se almacenará en un lugar seco, oscuro y bien ventilado, protegido contra el vapor, los bordes afilados, las vibraciones y la luz ultravioleta. El equipo deberá mantenerse limpio para una mejor funcionalidad y durabilidad. Las piezas de metal se pueden limpiar con aire comprimido.

¡Evite utilizar aceite lubricante! El equipo ligeramente sucio se puede lavar con un cepillo en agua tibia. Se puede utilizar una solución jabonosa suave. El equipo muy sucio se puede lavar a máquina dentro de una bolsa de lavado con un detergente sin fosatos en un programa de 40 °. El equipo mojado se deberá colgar para secarse. Se dejará secar al equipo al aire y no se expondrá a una llama abierta ni a ninguna otra fuente de calor.

## INSPECCIÓN

**¡Advertencia!** Para seguridad del usuario, el producto debe ser inspeccionado por lo menos cada doce meses para garantizar su funcionalidad y durabilidad (consulte la norma EN 365). La inspección se puede registrar en el Inspector en línea en [www.cresto.com](http://www.cresto.com).

**¡NOTA!** En caso de uso frecuente del equipo o en entornos agresivos, las inspecciones se realizarán a intervalos más frecuentes (según lo decida una persona competente cualificada).

**¡Advertencia!** La inspección la efectuará una persona competente (una

persona que haya sido formada y sea competente en la inspección de equipos de protección anticaídas) que posea un certificado de inspección y de acuerdo con el procedimiento de inspección del fabricante, así como de la norma EN 365.

**¡NOTA!** ¡El marcado de la etiqueta del producto debe ser legible! (El arnés también está equipado con un chip RFID/NFC para poder realizar su trazabilidad en caso de que la etiqueta no sea legible)

## REGISTRO

Cada componente de un sistema de protección anticaídas (EN363:2008) se introducirá en un registro o en un registro de equipos.

Este debe ser completado por una «persona competente» por lo menos cada doce meses. (Consulte el Inspector en [www.cresto.com](http://www.cresto.com) para más información). La documentación está disponible para su descarga en [www.cresto.com/documentation](http://www.cresto.com/documentation). Le ayudará con la gestión de su equipo y a llevar un registro.

## REPARACIONES

Las reparaciones de los productos solo las puede realizar el fabricante.

## SOSTENIBILIDAD Y RECICLAJE

Diseñamos y fabricamos productos de primera, con materiales de primera, para ser utilizados de forma activa y para que duren mucho tiempo.

Cuando se decide que ya no se va a utilizar más el producto, o cuando ha transcurrido su vida útil máxima, se debería reciclar de acuerdo con su legislación local. Nuestros productos están hechos con componentes de poliéster, poliamida o PVC y metálicos. De ser preciso, desmonte los componentes metálicos antes del reciclaje. También puede enviar el producto entero a Cresto y nosotros nos encargaremos del reciclaje para reducir nuestro impacto en el medio ambiente.

## CUMPLIMIENTO

**Certificado de evaluación de tipo de la UE:** Organismo notificado: 0402

**Control de producción Inspección de tipo UE realizada por:** Organismo notificado: 0402

Organismo notificado: 0402

**RISE**  
Box 857  
SE-501 15 Borås  
Suecia

[www.ri.se](http://www.ri.se)

# ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΗΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ!

## ΕΙΚΟΝΑ Α - ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΗΣ ΟΛΟΣΩΜΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κρίκος ασφαλείας τύπου D για σύνδεση με το σύστημα προστασίας από πτώση: EN355, EN 353-1/-2, EN360.
- Κρίκος ασφαλείας τύπου D / Κρίκος ασφαλείας τύπου καραμπίνερ με σημείο αγκύρωσης στο στήθος που ενώνεται με τον μίαντα ασφαλείας και τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση: EN355, EN 353-1 / -2 EN360 ή συγκράτηση, εάν χρειαστεί. Λειτουργεί προς όλες τις κατευθύνσεις.
- Ρύθμιση για μίαντες ώμου.
- Ρυθμιζόμενη πόρπη στήριξης ποδιών.
- Μίαντας ώμου.
- Πόρτες στήριξης των ποδιών - είναι σημαντικό να τοποθετηθούν και να φορεθούν σε οριζόντιο προσανατολισμό.
- Δuo κρίκοι ασφαλείας τύπου D για σύνδεση με το σύστημα στήριξης του εξοπλισμού (EN-358).
- Πόρπη πρόσδεσης της ζώνης ασφαλείας.
- Μίαντας αγκύρωσης της ζώνης στήριξης.
- Διαθέτει σημείο ρύθμισης για το μήκος του μίαντα ζώνης για τοποθέτηση / στήριξη.
- Επισημανση με στοιχεία της κατασκευής, σειριακό αριθμό και τασι ΡFID/ NFC.

## ΕΙΚΟΝΑ Β - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΙΑΝΤΑ

- Πόρπη πρόσδεσης.
- Πόρπη σε κλειδωμένη θέση.
- Σημείο ρύθμισης μήκους μίαντα ζώνης.

## ΕΙΚΟΝΑ Γ - ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- Εντοπίστε και κρατήστε τον κρίκο στο πίσω μέρος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα τμήματα του μίαντα τοποθετούνται χωρίς στρίψιμο.
- Κρατήστε το σχοινί του μίαντα ώμου και φορέστε το λουρί όπως θα φορούσατε ένα σακάκι.
- Δέστε τους βρόχους στο στήθος μαζί με τον κρίκο τύπου καραμπίνερ.
- Δέστε την πόρπη της ζώνης μέσης και βεβαιωθείτε ότι ακούσατε τον ήχο κλειδώματος, το οποίο δείχνει ότι η πόρπη έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Πιάστε τους μίαντες στήριξης των ποδιών και τοποθετήστε τους στην αντίστοιχη πόρπη. Ρυθμίστε τους μίαντες στήριξης των ποδιών προσδένοντας τους γύρω από τα πόδια σε οριζόντιο προσανατολισμό (προσθέστε τους αφήνοντας όσο κενό χρειάζεται για να χωρέσουν μόνο τα δακτύλι σας αλλά όχι το χέρι). Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας διαθέτει μίαντα ώμου, με σημεία ρύθμισης στο μπροστινό και πίσω μέρος. Ρυθμίστε πρώτα το πίσω μέρος, τοποθετώντας το οπίσθιο κρίκο D ανάμεσα στις ωμοπλάτες και στη συνέχεια αφίστε τις κάτω μπροστινές άκρες έτσι ώστε το σχοινί να προσδεθεί σφιχτά στο σώμα. Ρυθμίστε τα σημεία των ωμών έτσι ώστε η ζώνη ασφαλείας να περιορίζει τις κινήσεις σας όταν τεντώνετε το σώμα προς τα πίσω, ενώ παρέχει την δυνατότητα ελεύθερης κίνησης κατά την κάμψη του σώματος μπροστά.
- Ρυθμίστε τη ζώνη μέσης με τον ίδιο τρόπο που ρυθμίσατε το σημείο στήριξης των ποδιών.

## ΕΙΚΟΝΑ Δ - ΑΝΑΚΟΠΤΗΣ ΠΤΩΣΗΣ

- Τα σημεία αγκύρωσης της ολόσωμης ζώνης ασφαλείας που χρησιμοποιούνται για προστασία από πτώση (EN 361) είναι οι κρίκοι D στο πίσω μέρος και ο κρίκος τύπου καραμπίνερ για αγκύρωση στο στήθος στο μπροστινό μέρος. Ο εξοπλισμός διάσωσης γίνεται καλύτερα με αυτό τα σημεία αγκύρωσης όταν χρειάζεται.
- Ολόσωμη ζώνη ασφαλείας σύμφωνα με το EN-361:2002, EN-358:1999.

Αυτή η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας έχει δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί σύμφωνα με τα πρότυπα EN-361:2002 (προστασία από πτώση), EN-358: 1999 (προστασία της μέσης) και σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ. 2016/425. Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας έχει κατασκευαστεί για να συγκρατήσει το σώμα από πιθανή πτώση, παρέχοντας ασφάλεια κατά την εργασία χωρίς να χρειαστεί να χρησιμοποιούνται τα χέρια/ Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας είναι κατασκευασμένη από πολυεστέρα πλάτους 45 χιλ. και μεταλλικά εξαρτήματα.

Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας μπορεί να χρησιμοποιείται μαζί με (διαβάστε EN-363:2008):

- Ανακόπτες πτώσης που διαθέτουν εκκαμπίτη γραμμή αγκύρωσης
- Σχοινιά απορρόφησης ενέργειας.
- Επανατυλισσόμενοι ανακόπτες πτώσης.

Τα σημεία αγκύρωσης επισημαίνονται με μια επίετα "Α" που μπορεί να χρησιμοποιείται για τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση. Τα σημεία αυτά περιλαμβάνουν τον κρίκο τύπου D / κρίκο τύπου καραμπίνερ που αγκυρώνονται στο πίσω μέρος ή στο στήθος και, όπως απαιτείται, και οι δύο βρόχοι αγκύρωσης στο στήθος. Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας (EN361) είναι ο μόνος τύπος ολόσωμου εξοπλισμού που μπορεί να κρατήσει το σώμα σε όρθια θέση κατά τη χρήση σε σύστημα προστασίας από πτώση.

Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας διαθέτει ζώνη στήριξης με κρίκους D τα οποία λειτουργούν ως εξαρτήματα συγκράτησης, (EN-358).

Το μπροστινό σημείο αγκύρωσης είναι κατάλληλο για εργασία σε ελικόπτερο ή παρόμοιες εργασίες.

**Προειδοποίηση!** Η εργασία σε χώρους με μέτρα προστασίας από πτώση απαιτεί εκτέλεση από άτομα σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση (αναφ. EN-365) και να έχει εκπαιδευτεί για την σωστή χρήση του εξοπλισμού και τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν. Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης, στους χώρους αυτούς θα πρέπει να υπάρχουν σχέδια για τον τρόπο εκκένωσης ενός ατόμου που έχει υποστεί πτώση ή έχει τραυματιστεί ή / και πιθανώς έχει μείνει στο σχοινί μετά την πτώση. Εάν δεν είστε βέβαιοι, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τον κατασκευαστή για περισσότερες πληροφορίες.

**Προειδοποίηση!** Πριν από τη χρήση του προϊόντος για πρώτη φορά, η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας πρέπει να προσαρμόζεται σωστά στον κάθε εργαζόμενο. Η εφαρμογή πρέπει να γίνεται σε ασφαλή μέτρος για να διασφαλιστεί το σωστό μέγεθος, ή σωστή προσαρμογή και απαιτούμενη άνεση για την εργασία που θα εκτελεστεί.

**Πριν από κάθε χρήση:** Ελέγξτε προσεκτικά τον εξοπλισμό και την λειτουργία των εξαρτημάτων και βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός λειτουργεί σωστά. Να είστε προσεκτικοί σε σχέση με παραβιάσεις ταινιών, σπασμένους ραφές, / ραφές, φορές αποχρωματισμός, στα D- δαχτυλίδια και στις πόρτες, και η λειτουργία των δακτυλίων και των περιτυλιγμάτων.

**Προειδοποίηση!** Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας χρησιμοποιείται μόνο ως Μέσο Ατομικής Προστασίας. Απαγορεύεται η χρήση για κάθε άλλο σκοπό. Εάν είναι δυνατόν, κάθε χρήστης θα έχει τη δική του προσωπική ζώνη (αναφορά EN-365). Είναι σημαντικό ο χρήστης να ελέγχει οπτικά τον εξοπλισμό του πριν από τη χρήση (αυτο-έλεγχος)

**Προειδοποίηση!** Για σύνδεση με ένα σύστημα σύμφωνα με το EN-363: 2008 ο χρήστης θα είναι πλήρως εξοικειμένος με όλες τις λειτουργίες των εξαρτημάτων και τη χρήση τους. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τον κατασκευαστή.

**Προειδοποίηση!** Εάν εντοπιστεί κάποιο σφάλμα στον εξοπλισμό που μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της χρήσης του, το προϊόν πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τον κατασκευαστή για έλεγχο.

**Προειδοποίηση!** Εάν ο εξοπλισμός έχει υποστεί πτώση, το προϊόν απορρίπτεται αμέσως και αντικαθίσταται ή επιθεωρείται από αρμόδιο άτομο.

**Προειδοποίηση!** Για σύνδεση με σύστημα προστασίας από πτώση, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να είναι συγκεκριμένο τύπο σύμφωνα με το EN-795 ή το ισοδύναμο που έχει δοκιμαστεί για το σκοπό αυτό και να αντιμετωπίζει μια στατική φόρτιση των κατάλληλων προτύπων.

Στο μέτρο του δυνατού, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται ακριβώς πάνω από τον χρήστη. Οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται κατά τρόπο που να ελαχιστοποιείται η απόσταση πτώσης και ο κίνδυνος πτώσης. Αποφύγετε τις πλευρικές κινήσεις που μπορεί να προκαλέσουν εκκρεμές όπου ένα άτομο θα ταλαντευόταν σε ένα αντικείμενο ή σε έναν τοίχο προκαλώντας τραυματισμούς.

**Προειδοποίηση!** Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας είναι πιστοποιημένη με βάρος 140 κιλά αλλά εσωτερικά δοκιμασμένη με 159 κιλά. Η σύσταση βάρους χρήστη δεν πρέπει να είναι πάνω από 140 κιλά.

**Προειδοποίηση!** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος κάτω από το χώρο εργασίας. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η απόσταση μπορεί να είναι έως και 6 μέτρα κάτω από τον χρήστη εάν ο απορροφητής είναι πλήρως ενεργοποιημένος. Υπολογίστε το διάκενο πτώσης έχοντας κατά νου

- Το ύψος του χρήστη.
- Τη θέση των σημείων αγκύρωσης.
- Το μήκος του αναδέτη (σχοινί / σύρμα / ιμάντες)
- Διαφορετικοί αναδέτες μπορεί να έχουν διαφορετικά μήκη απορρόφησης ενέργειας.

**Προειδοποίηση!** Κατά την εκτέλεση εργασιών με ολόσωμη ζώνη ασφαλείας, πρέπει να έχετε τη μέγιστη δυνατή προσοχή όταν κρέματε ελεύθερα στο σύστημα. Εάν τυχόν ο χρήστης πέσει αναίσθητος ενώ βρίσκεται σε ύψος, είναι ζωτικής σημασίας να τον μεταφέρετε στο έδαφος το συντομότερο δυνατόν. Κατά συνέπεια, ο εξοπλισμός διάσωσης και η γνώση είναι πολύ σημαντικά.

**Προειδοποίηση!** Κανείς δεν πρέπει να εργάζεται μόνος, όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Βεβαιωθείτε ότι είστε σε ενγύριση και ότι είστε κατάλληλοι για εργασία, δεν έχετε καταναλώσει αλκοόλ και ότι είστε σωστά ντυμένοι για τις συνθήκες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Η ολόσωμη ζώνη ασφαλείας είναι κατασκευασμένη σε τυπικά μεγέθη S / M και L / XL, καθώς μπορεί να κατασκευαστεί και σε ειδικά μεγέθη XS και XXL.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Ελέγχετε τακτικά τις πόρτες και την σωστή ρύθμιση τους κατά τη χρήση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Το υλικό της ολόσωμης ζώνης ασφαλείας ή η λειτουργία του μπορεί να επηρεαστεί εάν είναι εκτεθειμένος: εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία (> 100c), χημικά, ηλεκτρικό ρεύμα, δάσες, κοπή, τριβή των αιχμηρών άκρων, καθώς και έκθεση σε καιρικές συνθήκες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Όλος ο εξοπλισμός προστασίας από πτώση Cresto έχει ετικέτες για σήμανση. Η ετικέτα συμπεριλαμβάνει το όνομα του κατασκευαστή, το όνομα του προϊόντος, τον τύπο μοντέλου, τον σειριακό αριθμό, την ημερομηνία κατασκευής, τον πρότυπο EN και τον αριθμό κοινοποιημένου οργανισμού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Ο μέγιστος κύκλος ζωής του προϊόντος είναι 10 χρόνια από την ημερομηνία της πρώτης χρήσης (προσθόνιας έως 2 έτη από την ημερομηνία πρώτης παραγωγής). Λανθασμένος χειρισμός και ή φθορά μπορεί να μειώσει σημαντικά τον κύκλο ζωής. Το προϊόν πρέπει απορριπτείται εάν έχει: ζημιά στη διάβρωση, πολλά σπάσματα στεγνώματος, αποκοπή/άκρα πλέγματος περισσότερο από 2 mm, αποχρωματισμένο πλέγμα, βαριά φθορά/Φθαρμένο χρώμα\*, διαβρωμένα μεταλλικά μέρη ή εάν δεν διαθέτει λειτουργικότητα και σήμανση(ρωτήστε τον Cresto αν δεν είστε σίγουροι).

**Προειδοποίηση!** Εάν το προϊόν εξάγεται, ο λιανοπωλητής παρέχει μετάφραση των οδηγιών χρήσης συντήρησης και επιθεώρησης στη γλώσσα της χώρας όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν .

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Ο εξοπλισμός πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό σκοτεινό και χώρο με καλό αερισμό, προστατευμένο από ατμό, αιχμηρές άκρες, κροσσούς και υπερπίεδες φως. Ο εξοπλισμός πρέπει να διατηρείται καθαρός για βέλτιστη λειτουργικότητα και ανθεκτικότητα. Τα μεταλλικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με πιεσμένο αέρα. Αποφύγετε το λιπαντικό λάδι! Ο ελαφρώς λερωμένος εξοπλισμός μπορεί να πλυθεί με πινέλο σε χλιαρό νερό. Ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Ο πολύ λερωμένος εξοπλισμός μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο σε σκοτάδι με απορρυπαντικό χωρίς φωσφορικά, σε πρόγραμμα 40°. Ο υγρός εξοπλισμός πρέπει να κρεμαστεί μέχρι να στεγνώσει. Ο εξοπλισμός πρέπει να στεγνώσει στον αέρα χωρίς να υποστεί φωτιά ή οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας.

## ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

**Προειδοποίηση!** Προειδοποίηση! Για την ασφάλεια του χρήστη, το προϊόν επιθεωρείται τουλάχιστον κάθε δύο εβδομάδες μήνες για να διασφαλιστεί η λειτουργικότητα και η ανθεκτικότητα του (ανατρέξτε στο EN 365). Η επιθεώρηση μπορεί να εγγραφεί στο Inspector online στο [www.cresto.com](http://www.cresto.com).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Σε περιπτώσεις συχνής χρήσης του εξοπλισμού ή σε μη κατάλληλο περιβάλλον, οι επιθεωρήσεις διενεργούνται σε συχνότερα διαστήματα (όπως αποφασίζεται από εκπαιδευμένο αρμόδιο άτομο).

**Προειδοποίηση!** Η επιθεώρηση διενεργείται από αρμόδιο πρόσωπο οποίος έχει εκπαιδευτεί και είναι ικανός στην επιθεώρηση εξοπλισμού προστασίας από πτώση) ο οποίος διαθέτει πιστοποιητικό επιθεώρησης και σύμφωνα με την διαδικασία επιθεώρησης από τον κατασκευαστή και με το πρότυπο EN 365.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Η σήμανση της ετικέτας του προϊόντος πρέπει να είναι ευανάγνωστη! (Στην ολόσωμη ζώνη ασφαλείας έχει τοποθετηθεί επίσης το IP RFID / NFC για

ανιχνευσιμότητα εάν η ετικέτα δεν είναι ευανάγνωστη).

## LOG

Κάθε εξάρτημα σε σύστημα προστασίας από πτώση (EN363: 2008) καταχωρείται σε α ημερολόγιο ή μητρώο εξοπλισμού.

Αυτό πρέπει να συμπληρώνεται από ένα «αρμόδιο άτομο» τουλάχιστον κάθε δύο εβδομάδες μήνες (Ανατρέξτε στο Inspector στη διεύθυνση [www.cresto.com](http://www.cresto.com) για περισσότερες πληροφορίες. Η τεκμηρίωση είναι διαθέσιμη για λήψη στη διεύθυνση [www.cresto.com/documentation](http://www.cresto.com/documentation) υποστήριξη του διαχειριστή εξοπλισμού και τήρηση αρχείων.

## ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Επισκευές στα προϊόντα επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή.

## ΒΙΩΣΙΜΟΤΗΤΑ & ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Σχεδιάζουμε και κατασκευάζουμε προϊόντα premium, με υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία χρησιμοποιούνται ενεργά και έχουν μεγάλη διάρκεια.

Όταν το προϊόν αποφασίζεται να τεθεί εκτός χρήσης ή η μέγιστη διάρκεια ζωής του έχει λήξει, θα πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Τα προϊόντα μας είναι κατασκευασμένα από πολυαιθέρα, πολυαμίδια ή PVC και έχουν μεταλλικά εξαρτήματα.

Εάν χρειάζεται, αποσυμφορηθεί τα μεταλλικά εξαρτήματα πριν από την ανακύκλωση. Μπορείτε επίσης να στείλετε το πλήρες προϊόν στην Cresto και εμείς θα αναλάβουμε την ανακύκλωση του, προκειμένου να μειώσουμε τις επιπτώσεις στο περιβάλλον.

## ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

**Πιστοποιητικό αξιολόγησης τύπου EE: Κοινοποιημένος οργανισμός: 0402**

**Επιθεώρηση τύπου EE και έλεγχος παραγωγής: Κοινοποιημένος οργανισμός: 0402**

Κοινοποιημένος οργανισμός: 0402

**RISE**  
Box 857  
SE-501 15 Borås Sweden  
[www.ri.se](http://www.ri.se)



RBA001.01

CRESTO GROUP AB  
Lägatan 3  
SE-302 63 Halmstad  
Sweden  
  
+46 (0)35 710 75 00  
[support@crestogroup.com](mailto:support@crestogroup.com)